

ELŐFIZETÉS

HELYBEN:

Egy évre 24 korona.
Egy hónap 2 korona.

VIDÉKEN:

Egy évre 28 korona.
Egy hónap 2 k. 40 f.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:

Aradi és csanádi egyesült
vasutak palotájában.
TELEFON-SZÁM: 337.

KIADÓHIVATAL:

Aradi Nyomda Rézvény-
Társaság.
József főherceg-ut 22. sz.
TELEFON-SZÁM: 151.

Arad, 1916.

Főszerkesztő
Stauber József.

Vasárnap, június 11.

Elkeseredett harcok az orosz fronton.

Budapest, június 10. (Hivatalos.)
A főhadiszállás jelenti:

Orosz hadszíntér:

A tegnapi nappal ellentétben
tegnap újra az egész északkeleti
harcvonalon rendkívül elkeseredett
harcok lejtődtek ki. **Okna és
Bobronoec közt egy helyen
nyolc, másik helyen öt nehéz
támadást vertünk vissza,** mely
alkalommal a sziléziai tizenhatodik
szamu vadászszázalaj különösen ki-
tűntette magát. A Siripa alsó folyá-
sánál nagy orosz haderők elkesere-
dedt küzdelem után csapatainkat a
keleti partról a nyugatra szorították
vissza, Luck körül, a Styrtól nyu-
gatra, tolyk a harc. **Konkasi
és Carteryaktól északra, nyugatra
meghúsították az orosz támadási
kísérletek.**

Olasz hadszíntér:

Olaszoknak az Etsch és Brenta
közötti harc vonal több helyen meg-
kísérelt előtöréseit visszavertük. A
támadás területén a foglyok eddigi
szama több mint egyezernatszázal,
közé huszonöt tisztet, szaporodott.
A tolneni híd előtt csapataink
erőteljes tűzérési hatás után ellen-
séges harc vonal egy részének akadá-
lyait és tedezékeit szétrombolták.
Erről a vállalkozásról nyolcvan fo-
golyval, közte öt tisztel és egy gép-
tegyverrel, valamint egyéb hadiszer-
rel tértek vissza.

Delkeleti hadszíntér:

A Vojusa alsó folyásánál olasz
járőröket tüzeléssel szétugrasztottunk.
**Hofer altábornagy, a vezérkari fő-
nök helyettese.** (Miniszterelnökség sajtó-
osztálya.)

Németek előhaladása

Vauxnál.

Berlin, június 10. (Hivatalos.) A
nagy főhadiszállás jelenti:

Nyugati hadszíntér:

A Maas nyugati partján hataso-
san folytattuk az ellenséges útegek
és sáncművek elleni harcot. A folyó-
tól keletre csapataink folytatták tá-
madásaikat. Kemény harcok után ki-
vertük ellenséget Douaumont erőtől
délnyugatra levő hegygerincen, a
Cnapitre erődben és Fumun hegyhá-

ton több állásából. **A Vaux erőd-
től nyugatra bajor vadászok
és Keletporoszországi gyalog-
ság rohammal elfoglalt egy erős
ellenséges tábori erőd-művet,**
mely több mint ötszáz tónyi védő-
seregével és huszonkét géptegyverrel
kezünkbe jutott. A június 8-ika óta
ejtett foglyok száma huszonnyolc
tízre és egyezeröttszáz tónyi legény-

ségre emelkedett. Hartmansweiler-
kopfon német járőr, ellenséges ár-
kókból több franciát hozott hadi-
foglyul.

Keleti és Balkán hadszíntér:

Német csapatoknál nincs jelen-
tőbb esemény. **Legfőbb had-
vezetőség.** (Miniszterelnökség sajtó-
osztálya.)

A piac-ór.

Arad, június 10.

(Kronika egy aradi reform sorsáról.)
Tisztakezü Ede, törvényhatósági bi-
zottsági tag (választott jogon) föl-
vette netköznapi ruhája fölé a város
színeivel ékeskedő kék-piros derék-
övet, hogy új tisztiségéhez híven, mint
a közéletmezési szék delegátusa, ki-
menjen a piacra rendet tartani. Hi-
vatalának elnevezését sok disputa
előzte meg. Némelyek, a natalom erő-
sebb kidomborítása érdekében „Arad
sz. kir. város baromti- és csirke-biz-
tosa” címet akartak neki és tisztár-
sainak adományozni, voltak, akik a
„közéletmezési meghatalmazott” név
mellett kardoskodtak, végül is meg-
maradtak a „piac-ór” egyszerű elne-
vezés mellett, amely mellett simul a
polgárőr címe mellé. Tisztakezü Ede
kiment a piacra, kora hajnalban, a
mikor a cigányokotak fonott bölcseik-
ben édesdeden ringattak a vámuaz-
nál harcosait salátatejeket és ubor-
kákat.

Elsőnek egy kisperegi liba-impor-
tőrt szólított meg Tisztakezü Ede, az
ellenőrzés okából.

— Mennyiért adja el a libának
párját.

— Az én libáim nem eladók, —
mondotta Kispereg nagyasszonya. —
Sem egyenként, sem párjával.

— Nem eladók? Hát akkor mi az
ördögnek hozta be a libáit Aradra?
Talán levegőváltás céljából, vagy
az iskolába akarja iratni őket?

— Semmi köze ahhoz az urnak.
Az én libáimnak én vagyok az ura.
A saját libáival — ez nem akar cél-
zás lenni az ur felnőtt leányaira —
azt tenet, amit akar.

Még mielőtt a hatósági tekintély
megsértéséért elégtételt vehetett vol-
na, megjelentek a piaci hadszíntéren
a Nagyságák.

— Hogy adja a libát, lelkem? —
kérdezte az egyik Nagysága.

— Darabja harminc forint.

— Először is koronákban beszél-
jen, — utasította rendre Tisztakezü

Ede. — Másodsorban, ha koronául
beszélne, akkor se adhatja el a libát
haivan koronáért, mert az magasan
repül a maximális árak fölött.

— Az a mi dolgunk, — mondotta
egy másik Nagysága. — Mi maxi-
malis árakat nem tudunk megsütni.
Adja ide azt a harminc forin-
tos libát.

— Nem létezik, — állott sarkára a
piac-ór. — Először drága, másodsor
az előbb jött Nagyságának van joga
a vétel fölött nyilatkozni. Itt nincs
tülekedés, meg protekció.

Ekkor már a Nagyságák egész
tömege gyülekezett Tisztakezü Ede
mögé.

— Micsoda új rend es megint?
Hát már az ember egyáltalán ne vá-
sarolna? Azelőtt legalább a rend-
őrnagy ur protekciójával juthat-
tunk egy-egy pár csirkéhez, rucához,
most meg...

— Ep ez a hiba. A közéletme-
zésben nincs semmi protekció, se
tülekedés. Az beszélhet, aki előbb
jött és annak se szabad a maximális
árakon felül eladni!

— Ismerjük az ilyen dolgot! —
vigyorgott egy nagysága. — Az ur-
nak az a célja, hogy minden vevőt
elriasszon ettől a kofától, aztán a
végén maga vegye meg a saját be-
cses feleségének olesón a libát!...

— Arra pedig hiába les az ur, —
mondotta a liba-nagybirtokos nő. —
Inkább hazaviszem, aztán sohase
teszem a lábam ebbe a ronda vá-
rosba!...

— Itt van nil Ez a hatóság mű-
vel! Elriasztani az aradi piacról az
összes kofákat! Akkor majd eladják
a talukon a Lutwáknak, a ki ki-
megy és összefogdossa valamennyit.
Akkor azután semmi se jön be a
piacra és az aradiak énen veszhet-
nek! Ez a rend!

— Csend, — mondta Tisztakezü
Ede — mert az előbbi kifakadás leg-
alább is ötven torokból hangzott el.

— Legyen eszük, hölgyeim. Ha kegyetek mindig egymásra licitálnak, minden árat megadnak, nem alkalmazkodnak a hatóság bölös rendszabályainhoz, akkor sohase lesz megállása a drágulásnak. Ha ellenben összefognak, kitartanak a drágítók ellen, nem vesznek, csak a maximális áron, akkor végül is a kofák kénytelenek lesznek beadni a derekaikat. Csak nem fogják maguk megenni mind a libáikat?

— Ez az ujságok okoskodása, — vetette ellen a disputáló társaság egy tagja. Az összejártásból nem lehet jólakni. A kofák könnyebben bűjtölnek ki bennünket, mint mi őket. Hagyjon bennünket venni, a hogy mi akarunk. *Volenti non fit injuria*, — tejezte be s ebből kiderült, hogy az illető hölgy egy fiskális felesége.

— Próbáljunk talán a közepet alkalmazásával egyezséget csinálni, — mondotta Tisztakezü Ede és a kofához fordult: — Hát hol van az a liba?

— Az a liba már nincs itt, — felelte a kisperegi asszony. — Mialatt letyefetyélték, már megvette egy nagysága.

— Es mennyiért?

— Harmincöt forintért. A mióta veszekednek, már tizenöt pere telt el és azóta fölment az ára.

— Es ki vette meg?

— Az a nagysága ott, most fordul be a Forray-utcába.

Tisztakezü Ede utána nézett és megismerte a nőt. Puritán Mihály törvényhatósági bizottsági tagnak, a közlelmzési bizottság által kiküldött piacór-társának volt a hitvese.

Tisztakezü Ede visszaküldötte mandátumát és piros-kék derékövét Lócs Rezsőtanácsnoknak, ezzel akisérő mondattal: *Mundus vult decipi, ergo decipiatur*. Tisztakezü Ede t. i. latin iskolát járt, onnét ismerte ezt az örök életű axiómát.

Angol offenzíva készül Slandriában.

(Verdun körül szűkül a német gyűrű.)

Saját tudósítónk telefonjelentése.

Budapest, június 10.

Rosendaal. Dieppeből jelentik: Verdun körül a német gyűrű folytonosan szűkül.

A Solsson—Ypern fronton nagy átszerveztetések történnek, mert Angol részről újabb nagy német támadásokat várnak és ezért lázas gyorsasággal erősítik meg az angolok állásait. Az angolok újabb tizenöt kilométert adtak át frontjukból a francia csapatoknak. Angliából folytonosan érkeznek csapatszállítások.

London. A Times írja: A tengeri ütközet és Kitchener tragikus halála nem szabad, hogy túl sokáig elvonja a figyelmet a mind jelentősebbé váló szárazföldi harcoktól. Olyan események vannak most folyamatban, amelyek a szárazföldi háború további alakulására nagy mértékben döntőleg hatnak. Nem tudjuk eléggé leírni a Verdun előtt most folyó harcok arányait. Ez a gigászi harc vége felé közeledik.

Rosendaal. Dieppeből jelentik: Az angol csapatokra rendkívül lejutottan hatott Kitchener lord halálának híre. Az Express Boulogne ezt írja a dologról:

Amikor Kitchener lord halálának híre ideérkezett, mindenki azt hitte eleinte, hogy német hazugságról van szó. A hírt azonban hamarosan megerősítették a magasrangú tisztek. A katonák könyezve beszélték Kitchener haláláról és bosszút esküdtek az ellenségek.

Jól informált tisztek kijelentik, hogy *Kitchener nagy angol offenzívát tervezett, azonban ebben a dologban eles elmentette jutott Robertson vezérkari főnökkel. Végre megegyeztek Joffreval és Castelnauval, hogy a francia fronton negyven kilométe-*

res szakaszon fölváltják az angol csapatokat.

A Robertson és Kitchener közt támadt sürülődés különösen a véderő krízis idején élesedett ki. Asquithnak meg kellett hajolnia Robertson tervai előtt. Egy angol tiszt a következőképpen nyilatkozott Kitchener és Robertson egymáshoz való viszonyához.

— Kitchener vitáiban mindig hivatkozott arra a nagy ragaszkodásra, amellyel a hadsereg viseltetik iránta. Számos dologban nagy hibákat követett el. Az ő róvására írható föl, hogy a belgák nem kaphatták meg a szükséges segítséget, amelyet megígérték. Az ő hibája, hogy az angol offenzíva két ízben is kudarcot vallott Loosnál, mivel Kitchener kijelentette, hogy az angol sorokban támadt hégzagokat nem tudja kitölteni. Ez volt az oka annak, hogy French abbahagyta a küzdelmet. Ezzel szemben Robertsonnak semmi népszerűsége nincs a katonai körökben. Porosznak nevezik, mert kemény ökle van. A franciák azonban nagyon becsülik, mert benne látják a végső győzelem egyetlen biztosítékát.

Montenegróra haragszik az entente. Budapestről telefonálja tudósítónk: A sajtóhadiszállásról jelentik: A montenegrói metropolita, a montenegrói szkupstina volt elnöke, valamint több magasrangú hivatalnok azzal a kérelemmel fordultak az Egyesült Államok bécsi nagykövetéhez, hogy interveniáljon az entente kormányainál, hogy engedjék meg a montenegrói polgári lakosság részére éllelmiszereket a montenegrói kormány szalonikii raktáraiból egy semleges gőzösön Antivariba hozni. Az olasz külügyminiszter értesítette az amerikai nagykövetség útján az Egyesült Államok bécsi nagykövétét, hogy az olasz kormány az éllelmiszereknek Szalonikiból Antivariba való átszállításához nem hajlandó hozzájárulni.

Uram, maradj velünk!

Népek hatalmas Istene,
Ki szent, dicső vagy és örök,
Téged magasztal hű imánk,
Hozzá kiált a földi rög!
Kik állunk trónod számolyánál,
Mindenható, ne hagyj el minket!
Gondoskodásod mérhetetlen,
Te tartod számon könnyeinket.

Mennyből felség, leborulva
Áldunk siralmink között,
Áldunk, hogy áldott jobbad mellől
Ur Jézus hozzánk költözött,
S lett példaképe hőseinknek,
Kik panasz nélkül meghalának,
Sorró szivők pirosló vére
Szentelében az édes hazának.

... Most volt: hosszú sorokba mentek,
Néztünk utánok könnyezőn,
Vidám daluk alighogy elhalt,
Alusznak már a harmezőn.
Uram! Te láttad utjok végét,
Nyitott könyv a jövő előtted,
A rájuk váró jeltelen sirt,
Angyalok által megjelölted.

Hálát érzünk; Te ádta őket,
Életük árán él honunk.
Bár ismeretlen sirjaikra
Nyiló virágot nem fonunk:
Emlékek ragyog tiszta lángban,
Szivünk hálója szent adó.
Hulló virág helyett imé:
Örök babér, nem heroadó.

Átgyánk! Hozzád fohászkodunk,
Tekints a szenvedők felé,
A kik sebekkel visszatérve,
Meglőrték életük delén.
Vezesd a bennét kézenfogva,
A vaknak gyujts szövelneket,
Pótolj ki lelki kincsek által
Az elveszített kincseket.

Adj ős hazánknak szebb jövőndőt.
Az ellenség ne tépje szét!
Érezze mind, ki ellenünk tör,
Istennek sujtoló kezét!
Hol annyi vér folyt, annyi könny,
Nővelj boldog virulatot,
Hogy győzedelmi ének hangján
Köszönthessük fénylő napod!

A tábori lapok.

Szállnak, közel két éve már,
A rózsaszínű levelek,
Miként a szél hoz szárnyain
Letépett rózsalevelet.

„Ne busulj, lelkem jó anyám,
A dolgunk pompásan megyen!”
(Szomjan étlen, álomtalan
Küzködnek egy kopár hegyen.)

A harctér vad lármaja közt
It a szegény, fáradt gyerek,
Fészkeről elsodort madár,
Zugó pihar verdeste meg.

Távolból, erdők sűrűjén,
Majd földalatti kis tanyán
Kél a levél, a vároavárt:
„Feleségem! Édes anyám!”

Ki sejtí, meddig szállnak így
A rózsaszínű levelek,
Ezek a lelkéről szakadt
Tövises rózsalevelek?

Minden ránk virradó napon
Szivünkbe vág: mit rejt az ég?
Azok a hűségesek kezek
Irnak-e még? ... Irnak-e még?

Csécsei Imréné.

Fábián Lajos nyugalomban.

(Az aradi törvényszék elnökének visszavonulása.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától.

Arad, június 10.

Negyvenegy esztendei szolgálat után a munkától eltávozva nyugalomba vonul Fábián Lajos dr. kuriai bíró, az aradi kir. törvényszéknek tizenegy évig volt elnöke, aki tudvalevőleg két esztendővel ezelőtt kapta meg a kuriai bírói méltóságot.

— ... és nyugodt lelkiismerettel állíthatom, hogy sohasem tettem különbséget ember és ember között, — mondta Fábián Lajos a nála bucsulátogatást tevő munkatársainak.

Ha egyáltalán létezik tökéletes ember és tökéletes bíró, akkor Fábián Lajos mintaképe annak. Klaszikus képviselője az abszolút pártatlan ítélkezőnek; olyan, mintha nem is emberek, hanem csak objektumok fölött bíraskodnék; mintha az előtte folyó per szereplői agyagfigurák lennének, akik azonban mégis közel férköznek hozzá az érző, az ember-társait teljes lélekkel szerető, az életet a maga tökéletes nagyszerűségében ismerő szigorú és mégis könyörületes, tehát igazságos, hőles bírónak. Amikor ilyen kiváló férfiu visszavonul sok évtizedes működésének teréről, össze szokták hasonlítani a metierje legjelesebb szereplőivel. Mi nem tesszük ezt. Fábián Lajos képességei nem mérhetők össze ama férfiakéval, akiket a mai jogász nemzedék a legelső gyanút tisztelt és becsült. Igen kevés kivétellel a legtöbb ugynevezett nagy bírónak számossághozható pontja volt, amelyek rontották értékét. Az egyik a koromosságig nyars és őszinte, a másik politikai szereplésre vágyik, a harmadik az igazság rovására jósvivő, a negyediket telekezeti, nemzetiségi szempontok nagy világnézlete befolyásai nagyszerű hivatása betöltésénél. Fábián Lajosból mindez hiányzott. Ő sem politikus, sem pap, sem reformátor, sem társadalomtudós nem akart lenni a bírói emelvényen, ő azt ambicionálta, hogy bíró legyen, a szó legnemesebb értelmében és semmi más. Mindenki tudja, hogy ez a törekvése a sikernek emberi hálaérzések sugarából font arany-pálmáját nyerte el. Sok-sok időnek kell elmúlni, amíg eltűnik az emlékezetünkől Fábián Lajos tárgyalásainak képesportozata. A művészetig fokozott figyelmesettség és tárgyilagosság, valamint az ősi családi házból magával hozott lelki finomsággal párosult európai műveltség bélyege nyomódott a Fábián Lajos-vezette törvényszéki tárgyalásokra. A bírónak és ügyvédnek mindig az volt a vágya, hogy az ő tanácsában tárgyalhasson, a vádlott, vagy a peres felek pedig szintén azt szerették volna, bár ha ő mondaná ki az ítéletet feletük. Az általa vezetett esküdtszéki tárgyalások a legválogatottabb publikumot vonzották a tárgyaló terembe, mert az ő elnökléseit a magyar igazságszolgáltatás legjelentékenyebb eseményeinek tekintették. Sajnos, az utóbbi években csak néha láttuk a tárgyalási elnöki székekben, mert ritka értékű munkásságát a törvényszéki kerület reorganizációja foglalta le. El téren való tevékenysége is pompásan sikerült, mert a mostani bírói kar valóban feladta magasztán áll. Fölöttesai mindig megbecsülték Fábián Lajos kiváló tulajdonait és nagyon nehezen engedték el őt még negyvenegy esztendei szolgálat után is. Hogy mennyire ragaszkodott hozzá a tábla elnöke, az kitűnik Fábián Lajossal folytatott beszélgetésünkől. Csaknem példa nélkül áll az a marasztalás, amellyel őt

működési körében megtartani igyekeztek. Egészségi állapota azonban nem engedi meg a további munkát és most már csak napok kérdése, hogy elhagyja azt a helyet, ahol megszerente magának a közönség szerető bizalmát és kartársai, valamint fölöttesai igaz ragaszkodását.

Az Aradi Közlöny munkatársa felkereste a távozó törvényszéki elnököt, aki szíves volt rendelkezésünkre állani. Kijelentéseit a következőkben foglalhatjuk össze:

— Az 1875. év április havában az aradi törvényszéknél, miat joggyakornok kezdtem meg pályámat és kilenc hónap kivételével az egész időt itt töltöttem el. Kilenc hónapig Nagyszentmiklóson, mint aljárásbíró működtem. Az 1905. évben az aradi törvényszék elnökévé neveztettem ki. Aradi működésem ideje alatt lépett életbe az esküdtszéki intézmény, a melyet én voltam szerencsés törvényszékünkön bevezetnemi. Minden tulaján nélkül mondhatom, hogy az atizenegy esztendő, amit mint elnök töltöttem el, a megszokás nélküli munka ideje volt számomra. Amikor a törvényszéket átvettém, a bírói kar nem olyan volt, amilyennek én szerettem volna látni. Erős akaratral megszerveztem aztán azt a bírói kart, a mely most működik és amelyért tisztesség szempontjából tőbbe merném tenni a kezemet, egyenlő képességek tekintetében pedig szintén, valamennyien az első helyen állanak. Ez most már őszintén megmondható, mert hiszen sajnos én már nagy is emagynom őket és ma már nem mondhatom, hogy „az én bíróim.” Az aradi törvényszék területén működő bírói kart bármely odamerem állítani a dévidék bármely bírósága mellé.

— Nem tagadom, nehéz munka volt, míg idáig jutottam. Tudni kell ugyanis, hogy régebben az aradi törvényszék területére gyakran büntetésből helyezték a bíróságot ennek következtében a peritériákon nem volt éppen ideális állapot. Néhány embert bizony ki kellett fűstőzni és megfelelő erővel betölteni a helyüket. Ennek dacára egész működésem alatt csupán kétezer volt differenciám a kollégáimmal. Ez is a legutóbbi időkre esik, amikor Kőrösbökényben és Borosjenőn kellett egy kellemetlen ügyet elintéztetni. En az egész pályámon a közönség javát igyekeztem szolgálni és nyugodt lelkiismerettel állíthatom, hogy soha sem tettem különbséget ember és ember között.

— Szerettem a pályámat és most fájdalom meg kell tőle válnom. Hiába, egyszer ennek is el kell következnie. Nem bírom, hiába nem bírom tovább a munkát. Én voltaképpen már 1914-ben szerettem volna nyugalomba vonulni, mert akkor töltöttem be negyvenedik szolgálati évemet, azonban a háborúra való tekintettel nem tettem meg ezt. On azt kérdezte tőlem, vajjon ünnepélyes módon veszek-e búcsút a hivataltól? Én nem vagyok barátja a jubiláris ünnepélyeknek és amikor két évvel ezelőtt megtudtam, hogy valami ünnepély készül, annak elhagyása érdekében mindent elkövettem és sikerrel. Örömmel szolgáltam volna tovább, de a múlt évben megbetegedtem. Vérérdény-elmeszesedésben támadt és emiatt az 1915. év októberében benyújtottam nyugdíjazás iránti kérvényemet.

A táblaelnök ur azzal küldte vissza, hogy várjak még, talán egészségi állapotom meg-

gedi a tovább működést. Mivel azonban a betegség továbbra is mellém szegődött, ez év januárjában ismét benyújtottam nyugdíj kérvényemet. A táblaelnök ur akkor újra visszaküldte és azt írta, hogy várjak még, amíg én is nyugalomba megy. Menjünk el együtt. Különben is, írta, nemsokára Aradra jön, majd beszélgetünk a dologról. Három hétig tartózkodott itt március hó folyamán és akkor azt mondta, ő úgy látja, hogy én még tudnék dolgozni, maradjak tovább. Megfogadtam a tanácsát és nekiültem a munkának, Sajnos, csak két hétig bírtam. Ugyanis rádiumpyógykezelést kaptam és a rádium meggyöngyített hallóképességet és a szememet. Mielőtt olvasni kezdek, könybe lábad a szemem. Erre aztán ismét elküldtem a sokat vándorolt kérvényt és közöltem a táblaelnök urral, hogy most már lehetetlen megmászítani az ándékomat. Erre ő felvitte kérvényemet az igazságügyminiszter urhoz. Tudomásom szerint állásomat való felmentésem most már igen rövid idő kérdése. Hogy utódomat mikor nevezik ki és ki foglalja el helyemet, azt persze nem tudhatom. (—)

VAROS ÉS MEGYE

Folytatólagos sorrendje az Arad az. kir. város törvényhatósági bizottsága által 1916. évi június hó 14-én d. n. 4 órakor tartandó rendes havi közgyűlésben tárgyalás alá kerülő ügydaboknak. 25. A városi lovasrendőrök kérvénye létezésük felemelése tárgyában. 26. Polgármester előterjesztése a városi rendes és ideiglenes kisegítő tűzoltók illetményeinek felemelése tárgyában. 27. Polgármester jelentése a parkőrök illetményeinek felemelése tárgyában. 28. Bökényi Aristid árvaszéki ülnök kérvénye rendkívüli fizetési előleg utalványozása végett. 29. Munkácsi János segédiszt kérvénye rendkívüli fizetési előleg utalványozása végett. 30. A tanács előterjesztése folyó évi január havában elő- és leírni rendelt állami adók után elő- és leirt községi adó tárgyában. 31. U. a. a folyó év február havában elő- és leírni rendelt állami adók után elő- és leirt községi adó tárgyában. 32. U. a. a folyó évi március havában elő- és leírni rendelt állami adók után elő- és leirt községi adó tárgyában. 33. Zsumanka Illés gör. kath. kántornak kántorialis fizetésének felemelése, esetleg segély utalványozása tárgyában. 34. Ösv. Vacsnán Gyuláné városi gépész övegyének kérelme 200 korona kedjdi folytatólagos utalványozása tárgyában. 35. Tanács betérjeztje a város közönsége kezelése alatt álló 19 alapítvány 1915. évi zárszámadását jóváhagyás és a m. kir. kormányhoz felterjesztés végett. 36. A tanács betérjeztje Kalmár Gyula és Fehérvári Géza róm. kath. kántorok fizetés felemelése végett benyújtott kérvényt. 37. A községi iskolaszék előterjesztése egy közs. tanítónői állás szervezése tárgyában. 38. A tanács jelentése a szegényhazai istápoltak élelmezési díjainak megállapítására vonatkozólag. 39. Az aradi női Mária-kongregáció katoná-árva gyermekek javára két alapítványt óhajt tenni. 40. Az aradi Kossuth-asztaltársaság erkölcsi támogatást kér a harctereken elesett hős katonáink emlékének méltó módon való megörökítése tárgyában megindított mozgalomhoz. 41. Az aradi róm. kath. háziasszonyok egyes. az árva, házi gyermekek élelmezési díjainak felemelését kéri. 42. Az aradi „Anyavédő Egyesület” anyagi támogatást kér. 43. Miskolc város törvényhatóságának a tényleges szolgálatot teljesítő katonák családtagnak segélyezése tárgyában a m. kir. kormányhoz intézendő felirat támogatására vonatkozó megkeresése. 44. A tanács jelentése Weisz Mór és társa részére cipőgyár építésére átengedett területre vonatkozó határozatnak hatályon kívül helyezése tár-

gyában. 45. Világosy János nyugdíjazott városi
számosítónak kérvénye kegydíj megszavazása iránt.
46. A tanács elterjesztése 6 székamra felépítése
tárgyában.

A kit kétszer kivetett a föld.

(Sirba csapott az olasz gránát. — Harc-
téri legenda.)

Az Aradi Közlöny munkatársaitól.

Arad, június 10

Dr. P. M. tartalékos főorvos írja a déli
harotról ezt a sajtóságos esetet:

Egy délután izgatottan rohant felém a tá-
bori lelkész.

— Te, doktor — mondta — most már csak
engedsz valamit merem természettudományi ál-
láspontodból és elfogadod az én felfogásomat:
hogy vannak csodák, amelyek egy felsőbb ha-
talmasság okozatára jönnek létre. Ne vág köz-
be, nem vitatkozom. Annak most nincs helye.
En tényeket tárok eléd. Hallgasd!

— Kérlek. Beszélj. De, hogy meghallgat-
lak, az még nem jelenti, hogy meggyőztél.

— Jól van. Majd ebeszélésem végén nem
fogod azt mondani.

— Hogy megértted az egészet — kezdte
a tábori lelkész — egy rövid, katonáktól hal-
lott bevezető történetet kell elmondanom, a
melynek színhelye egy kicsiny csehországi község.
Ott lakott békességben egy földmives csalá-
d. Szorgalmas volt a házaspár, isten áldása
ragyogta be minden cselekedetüket. Szépen
gyarapodtak, dacára, hogy nem zsugorgattak
és istenfélelemben nevelték fel gyermekeiket.
Igy tartott ez 1910-ig, a mikor a községben
egy gazdag idegen telepedett le, aki szemet
vetett a gazda még mindig virágzó feleségére.
Folyton környékezte, de minden kísérlete meg-
tört a hűséges feleség ellentállásán. A bűnös
szenvédély ekkor megváltoztatta alakját: boss-
szuvá változott. Az új lakó, ahol csak tehetett,
ártott a családnak és egy nap azzal a jelentés-
sel állt elő a csendőrségen, hogy megrabolták;
ismeretlen tettesek kitesztették pénzes ládáját
és abból 2000 koronát elvittek. Ő úgy gon-
dolja — mondta — hogy szomszédja volt a
tettes, a kit többször látott háza közelében
sompolyogni. Állítását többen meg erősítették.

— A csendőrség az ártatlanságát erősen
hangoztató családnál házkutatást tartott és a
megjelölt bankjegyeket meg is találta — a
szekrény háta megett. Szinte kővé meredve
nézte a szerencsétlen ember az állítólagos bűn-
jeleket, szédülve hallgatta a csendőrök ezen
parancsszavát: kövessen.

A látszat teljesen a gazda ellen volt: a
bosszu sikerült. A szegény ember börtönbe ke-
rült. De nem sokáig sínylődött ottan. Önkezelé-
vel kioltotta életét: felakasztotta magát.

A hátra maradt özvegy nem bírta elviselni
a csapást. Eszelős lett. Táncolva, dalolva járta
be a falut, de mindannyiszor valósággal síró-
görcsök fogták el, valahányszor megrottójukat
megpillantotta. Ekkor jajgatni kezdett és min-
dig ezt kiabálta: „Gyilkos, megbosszul az Ég,
ki fogja vetni testedet a föld!”

— Ennyi az előzmény — mondotta a tá-
bori lelkész.

— Negyon megható volt. Csak hogy hiány-
zik belőle az, amelylyel bizonyítani akartál: a
felső hatalmasság csodája. Mert a gaztett sike-
rültét csak nem nevezed annak?

— Várj, barátom, — haladj a folytatást.
A háboru hadba szólította a kicsiny község
fiatit. Az új lakó is azok közé tartozott, akik
bevonultak. Et inte az orosz frontra került,
majd eszede, a harcban jóformán az egész falu

szolgál, ide, az olasz hadszíntérre jött. A gazda
egy roham alkalmával elesett. Társai egy bokor
tövében ásták meg sírját. Azóta több hónap
elt el, több olasz offenzíva omlott össze. Az
elesett katonák már jóformán elfelejtették falu-
belijei. Egy nap ijedten újságoita az egyik
katona, hogy Szverin — így hívták a gazdát
— sírja mellé egy ellenes gránát csapott
és a testet kivetette nyugóhelyéről. „Isten
büntetése” sutították a falubeli katonák és újra
eltemették a holttestet.

— S ma déiben, mit gondolsz, mi történt.
Ismét kivetette a föld az elesettet, aki évek-
kel ezelőtt úgy látszik, valóban bünt követett
el. Isten nem hagyta büntetlenül a vétket; a
bűnös test nem lel nyugalmát.

— Érdekes, de bocsáss meg, még ezzel
sem győztél meg. Még mindig egyszerű ter-
mészeti megnyilatkozásnak tartom a csodákat,
a melyeknek sokszor előttünk még ismeretlen
fizikai és kémiai magyarázatuk van. A mostani
csoda pedig tulajdonképpen nem is csoda, ha-
nem a véletlen játéka: hogy két lövés az el-
esett sírja mellé csapott le. Ha megakarasz
győzni barátom, ha megakarod törni ugyneve-
zett hitetlenségemet: mutass igazi csodákat!

A legénység most izgatottan várja, alkö-
vetkezik-e narmadszor is a csoda.

IRODALOM ÉS MŰVESZET

Színházi műsor.

Vasárnap: délután 3 és fél órakor mérsék-
elt helyarákkal „Derék Fridolin”. Este 8 és fél
órákor rendez helyarákkal „Mágnás Miska”.

Hétfő: délután 3 és fél órakor mérsékelt
helyarákkal „János Vitéz”. Este 8 és fél órákor
rendes helyarákkal „Cigányszerelem”.

Kedd: este 8 és fél órákor Király Ernő vendég
felléptével, a téli színház rendez helyáraival
„Legénybucsu”.

Szerda: Király Ernő vendég felléptével „Bá-
jos ismeretlen”.

Csütörtök: Király Ernő vendég felléptével
„Leányvásár”.

Péntek: Király Ernő vendég felléptével
„Szibill”.

* Pünkösdi ünnepi előadások. Vasárnap
és hétfőn összesen négy előadást tart a társu-
lat. Ma délután 3 és fél órakor a „A derék
Fridolin”, mulattató operett van műsoron, este
8 és fél órákor pedig „A Mágnás Miska” ke-
rül színre, a már ismert kitűnő szereposztás-
ban. Holnap hétfőn, d. n. 3 és fél órákor „A
János vitéz” pompás operett kerül színre és
este 8 és fél órákor egyik legnagyobb sikert
aratott operettet, „A cigányszerelmet” eleveníti
fel a társulat, részben új szereposztással. Ki-
rály Ernő, az aradi közönség kedvelt vendég-
művésze kedden kezdi meg hosszabb vendég-
játékát. Sorra játssza legkedvesebb szerepeit.
Első fellépő „A legénybucsu”, utána „Bájos
ismeretlen”, „Leányvásár”, „Szibill”, stb. Je-
gyek az összes előadásokra előre várthatók a
téli színház pénztárhelyiségében.

* Az opera tagjaiból alakult művészár-
saság. F. hó 7-én, szerdán tartotta meg hang-
versenyét a szegedi színházban a sajtó és a
közönség osztatlan, nagy elismerése mellett. Az
eseményszámba menő hangversenyre az összes
jegyek elkelték s a közönség lelkesen ünnepelte
a művészeket, kik mindannyian kénytelenek voltak
a zúgó tapsokat rádással megköszönni. Dámsón
Mária, Serák Márta, Kálmán Oszkár énekszámai,
Son Harry hangversenymester celloszámai egy
csapásra meghódították a közönséget. A sikerből
bő rész jutott Fildscher Antal operaházi karmes-
ternek, ki művészi finomsággal kísérte a remek
műsor számait. A társaság aradi hangversenyét

pünkösdi hétfőjén, június 12-én tartja meg a kul-
turpalotában. Jegyek Bloch papirkereskedésében
kaphatók.

* A rezervista kadét pünkösdi mindkét
napján közkívánatra a Erzsébet mozgószin-
házban. Negyedszer kerül most Aradra ezen
gyönyörű eredeti háborus moziteltétel s a kö-
zönség épp oly lázas érdeklődéssel várja az
Erzsébet-mozgó két napi reprizét, mintha pre-
mierben mutatná be. A közönség a helyek na-
gyobb részét lefoglalta már, hogy biztosithassa
magának ezen szenzációt keltő felvétel megte-
kintését. Csupa háborus hangulat ez a kép,
melynek felvételei az olasz fronton történtek s
látjuk előttünk ama magas sziklákat, melyeket
hős katonáinknak nehéz küzdelmek árán nem-
rég sikerült elfoglalniok. Legközelebb a Ha-
sonmás a főszerelőben Hanny Weise, szenzációs
detektív-slágor. 171

* Max Linder az Apollóban. (A pün-
kösi műsor.) Az Apolló-színház direkcioja
mindig figyelemmel volt arra, hogy a kettős
ünnepnapokon külön-külön műsort mutasson
be. Ez alkalommal sem tér el szokásától: va-
sárnap az „Ezüst golyó” című szenzációs de-
tektívdramát mutatja be utoljára, hétfőn pedig
teljesen új műsor keretében viszontlátjuk M x
Lindert, a mulatságos mozikomikust, akinek
halálhírért költötték már nem is egyszer a há-
boru alatt. A vasárnap nagyszabású detek-
tívdrama éppen úgy érdekelteti a közönséget,
mint a hétfői új műsor, amelyen a Max Lin-
dar-vigjátékon kivül az „Orkádó szerelem”
című mélyhatású dráma is szerepel s így a le-
hető legváltozatosabb szórakozást fogja nyúj-
tani. Mind a két ünnepnapon az előadások
délután 3 órákor kezdődnek és kevés megsza-
kítással éjjel 11 óráig tartanak. 3

* A hadi árva. (Hadi jótékonyági tilm,
bemutatója az Urania). Telt házak előtt folyt le
a nagy filmattrakciónak minden előadása az
Uraniában. Nehéz megállapítani, hogy mi tetszett
a filmen a legjobban a közönségnek. Az bizonyos
hogy érdeklődését előzőleg főleg a Skoda művek
a filmen látható arisztokraták és a nálunk is
annyira körülrajongott Zita főhercegnőnek kel-
tették fel. Mikor azonban a film lepergett, a meg-
hatódott közönség megállapította, hogy e páratlan
műve mellett maga a film, mint háborus történet
is megérte az érdeklődést. A mese megható moti-
vumai az elesett hős árvájának sorsa, a miben
sok siratni való, de egyben felemelő és vigasztaló
is van, a nézők szívéhez szót. A Skoda-gyá
grandiózus látkepe, a jótékony királyi fenségek és
arisztokraták felvonulása, csak fokozták azt a
hangulatot, a mi a Hád árva nagy sikerét ered-
ményezte.

* A Szalay—Békefi-féle zeneintézet (Sza-
badság-tér 7. II. em.) holnap, június hó 12-én
tartja meg III. évrő vizsgálati hangverse-
nyét az intézet nagytermében. Kezdeté délután
5 órákor.

Tisztelettel kérjük t. előfizetőin-
ket, hogy a lap kézbesítésére
vonatkozó reklamációkat, avagy
alakhelyváltoztatást, ugyszintén
a lap megrendelését és beszü-
ntetését mindenkor a kiadóhiva-
tallal közöljék, (Telefon 151.)
mert másutt, pl. a lapkihordó-
nál, vagy pénzbeszedőnél leadott
címváltozások elkésve, vagy
egyáltalában nem jutnak birto-
kunkba.

Vitézségi érmek az iskola padban.

(Az aradi középiskolák hadiosztálya. — Érettségire készülő fiatal hősek.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, június 10.

Az aradi középiskolákban május 29-ike óta egyenruhás tanulók ülnek egy-egy osztály padjaiban: azok a 18, 19 és 20 éves ifjak, akik miniszteri rendelet értelmében katonai szolgálatukat megszakítva, egy hónapos tanfolyamot végeznek, amely után érettségit tesznek. A hadiosztályok közül a kereskedelmi iskola hadiosztálya a leglátogatottabb. Harminckét fiatal ember hallgatja itt a tanfolyamot. Ezek között pedig tizenhét katona van. A többiek olyanok, akik az idén végezték el a második osztályt és év közben váltak alkalmasakká a haza szolgálatára. Nekik május 28-án be kellett volna vonulniuk, de a tanfolyamra egy hónapi szabadságot kaptak. Ők benne vannak a tanulásban. Könnyen fogják elvégezni a tananyagot. Annál nehezebb a katonának. Különösen azoknak, akik most jöttek a harctérről. Némelyik hónapon keresztül volt állandó heves harcok között a bizonyos kisért megmerevedett agyuknak felfogó képessége. A tanfolyam délelőtt nyolc órától déli egy óráig és délután háromtól öt óráig tart. Az Aradi Közlöny munkatársa tegnap öt órakor, a tanfolyam végeztével kereste fel a hallgatókat. A kereskedelmi iskola egyik földszinten levő termének ajtajára nagy betűkkel van feljegyezve:

Hadosztály.

Ez a kereskedelmi tanfolyama. A hallgatók földrajz órával végeztek, a mai napot. Szabó Lajos tanár tartott előadást. Az óra végén a katonákat, akik mind idősebbek, a civil-katonák előszékenylen előre engedték. Egymásután jönnek; egy sántító hadapród jött, a nagy vitézséggel, felkötött kora önkéntes tizedes, zászlós, vadász ővezető és több önkéntes. A kapunál cigarettára gyujtanak és pietnének haza felé. Munkatársunk megérkeztet, hogy mondják el, hogy megy a tanulás, hogyan jöttek haza és kik voltak a harctéren.

A katonák panaszkodnak.

— Most jöttünk a harctérről. Küzdöttünk, verekedtünk és kockáztattuk életünket. Bizonyosbba belefáradva jöttünk haza és így most kisért nehezen megy a dolog. A tanár urak igazán kedvesen, előszékenylen bennünk velünk. Az órák nem állnak egyébből, mint előadásokból, vagyis magyarázatokból. Nagyon meg kell azonban erőltetnünk magunkat, hogy figyelemmel kíséressük, végig reggeltől estig az előadott dolgokat. És bizony mi félünk az eredménytől. Ki vagyunk merdve és nem tudjuk, hogyan fogjuk felfogni az anyagot. A fiatalok, akik csak a múlt héten vizsgáztak a második osztályokból, bizonyára könnyen fog megbirkózni a tanfolyammal.

A katonák közül azok, akik a harctéren voltak, éppúgy mint itthon, május 15-ike körül tudták meg a kultuszminiszter határozatát, hogy rövid tanfolyam után érettségit tesznek. A fronton napiparancsban ment el a hír a lövészárkba, assai, hogy aki hallgatni akarja a tanfolyamot és akinek megvannak bizonyítványai az előbbi osztályokról, azok haladék nélkül jelentkezzenek a szabadságolás elintézésére érdekében. A lövészárok lakói eleinte húzódtak a dologtól. Nem hitték a sikerben. Aztán meg érezték azt is, hogy fáradtak a ta-

nulásban. Később azonban mégis jelentkeztak. De vannak, akik most is kint harcolnak, habár loguk lett volna kérni a szabadságolást.

Az aradi kereskedelmi iskola tanfolyamának katona hallgatói között a legmagasabb rangot egy zászlós viseli. Valamikor Aradon járt a kereskedelmiben. Most az 58. ságrábi gyalogezrednek zászlósa, a kis ezüst vitézségi érmek tulajdonosa. Hat hónapig volt Stry mentén, aztán innen a besszarábiai frontra helyezték csapatát. Éppen akkor, amikor megkezdődtek a harcok, tudta meg a lövészárokban, hogy szabadságra mehet.

A 2. gyulai honvédegyezred egyik kadettja szintén a harctérről jött: Bukovinából, ahol négy és fél hónapig volt. A harcok közben megszerezte magának a másodosztályú ezüst vitézségi érmét. Egy harmadik kadett-aspiráns, a trébnknél volt a szerb harctéren. Van aztán egy jobb ismerősünk. A 83. gyalogezrednek egyik hadapródjelöltje. Az aradi katonai kórházak főnőpályáinak egyik igen ügyes szereplője volt. A mozgósítás első napja óta teljesít katonai szolgálatot, háromszor sebesült meg és négyszer volt a harctéren. Egyik lábára kisért sántit még ma is, azért husvét előtt önként kivánczozott a harctérré és el is ment az olaszokhoz. Innen jött ismét megáradva haza. A nagy ezüst vitézségi érmé tulajdonosa.

A 28. tabori vadász-zászlóalj egyik hadapródjelöltje szintén hallgatója a tanfolyamnak. Négy hónapig volt az orosz fronton, aztán Dél-Itáliába került. Részt vett diadalmas előnyomulásunkban is, mikor hírül hozták, hogy a kormány gondoskodott, hogy a hazáért szentelt hosszú nehéz hónapok ellenében megkaphatja az érettségi bizonyítványt.

Egy 80. gyalogezredbeli tizedes Görzből jött sebesütn a tanfolyam látogatói között. Nyolcan jöttek a harcterekről és most az alacsony padokban pihenik ki ezek a fiatal, pelyhedző bajszú hősek a fegyverforgatás fáradságát.

Somogyi Gyula dr., az aradi kereskedelmi iskola igazgatója a következőket mondja el a katona iskoláról:

— Nálunk vannak a legtöbbben, de még mindig érkeznek a harcterekről, Némelyik nem kapta meg idejében a szabadságot, az ilyenek kisért elkésve érkeznek. Most is várunk még vagy két katonát. Tegnap is kaptam táviratot egyik volt tanítványunktól, hogy szeretne a tanfolyamon szintén részt venni s be is adta kérelmét, de még nem szabadságolták. A távirattal felkerestem Tullits László századost és megkértem, ha lehet tegyen valamit a fiatal ember szabadságoltása érdekében. A százados ur a legnagyobb előszékenyességgel, azonnal táviratilag intézkedett és a fiu ma megjelent az iskolában. A tanfolyamra alaposan összevontuk az anyag főrészeit és csak is ezt adjuk elő a hallgatóknak. Az érettségi június 24—25. lesz. Az érettségit mint miniszteri biztos én fogom vezetni és természetesen belátással tesztünk különösen a katonáknál, akikről jól tudjuk, hogy a tanulás a fáradságos harcok után nem mehet olyan könnyen, mint a fiatalabb deákoknál. A tanfolyam előadói különben a legnagyobb elragadtatással beszélnék a hallgatókról. A katonák bevitték a fegyvereket az iskolák terméibe, türellemmel figyelmeztetve, ha-

gadják meg az órákat s az előadók komoly, férfias kis csapatnak tartják magyarázatukat.

Az aradi gimnázium hadiosztályának tizenkilens látogatója van. Tizennégy közöttük katona, akik szintén majd mind a harcterekről jöttek. Kettő közülük hadapród-jelölt. Az előadások délelőtt nyolctól délután egy óráig tartanak. Az érettségi pedig 23. és 24-én lesz Burrián János főigazgató vezetésével, aki mint miniszteri biztos vesz részt ezen. Az írásbeli érettségi a miniszteri rendelet értelmében elmarad és csak szóbeli vizsgák lesznek.

A reáliskolának tanfolyama a kereskedelmi iskola egyik osztályában van. Mindössze kilencen vesznek részt. Ezek közül néhány most, ebben az évben tette le a hetedik osztályról a vizsgát. A tanfolyamon résztvevők nagyrésze egyenesen a frontról jött. A tanfolyam tanárai ugyanazok, akik ebben az évben a nyolcadik reálosztályban tanítottak.

Az eredmény előreláthatólag kielégítő lesz, miután a növendékek egész magatartásán meglatászik, hogy a komoly idők küzdelmeiben serdült és komoly emberekké váltak és ezt igazolja az is, hogy a hazajött fiatal katonákat sem kávéházban, sem vendéglőben, sem más szórakozó helyen nem lehet találni, hanem kizárólag a komoly tanuláshoz élnek (Sz. O.)

Oroszország nem számít Romániára.

(Bukaresti követünk utazása.)

Helyi tudósítás.

Bukarest, június 10.

A bukaresti lapok jelentik: A *Popolo d'Italia* beszégetést közli a Miánóban tartózkodó orosz parlamentiakkal, akiknek egybehangzó nyilatkozata szerint Oroszország már egyáltalában nem számít Romániának a négyes szövetséghez való csatlakozására.

Czernin gróf Bécsbe utazik.

Bukarest. A ma reggel megjelent bukaresti lapok jelentik: Czernin Ottokár osztrák-magyar követ e hétvégén 15 napi szabadságra elutazik Bukarestből. Távolléte alatt Wodianer báró helyettesíti.

Czernin Ottokár gróf bukaresti osztrák-magyar követ pénteken délután Bukarestből Brassóba érkezett és innen a gyorsvonattal tovább utazott Bécs felé.

Románok sorsa orosz fogságban.

Bukarest. A Jassyban megjelenő „Opinia” írja: Kapcsolatban az odesz-szai román konzulnak az ottani börtönökben tett látogatásával, amelynek az volt a célja, hogy a letartóztatott románokkal beszélgessen, a következőkről értesülünk: „A szerencsétlen letartóztatottak a legborzalmasabb állapotban vannak. Mióta letartóztatották őket még nem válthattak fehérműt. Mikor a konzul belépett hozzájuk, a lábai elé borultak, zokogva sirták el ártatlanságukat és könyörögve kérték a konzult, mentse meg őket kinszenvedéses fogságtól.

Bukarest. A bukaresti lapok jelentik: Balan J. 60 éves galac keresked-

aki 16 éven át állott az orosz hajózás szolgálatában Galacón, május 21-én Róma át Oroszországba utazott és kereskedelmi ügyek megfordult Szentpéterváron, Oleszében és Kisenevben.

Április 26-án Balant, mint foglyo: Oleszszába szállították és azóta semmit sem tud róla a családja. A letartóztatás oka sem tud-

na. A család a történetet a külügyminiszterrel is közölte.

Német cukor Romániának.

Bukarest. A bukaresti lapok jelentése szerint a napokban 40 vagon cukor érkezik Romániába Németországból. Ujabb nagyobb küldeményt is várnak mielőbbre.

kaszárnyákból kivezényelték a legénység nagy részét. Így nagynehezen éjfélig megtékeztek a tüzet, azonban az összes műhelyek és az egész fakészlet elpusztultak. A kár jelentékeny.

Családi dráma orosz bizonyítvány miatt

(Revolver merenylet az apa ellen.)

Saját tudósítónk telefonjelentése.

Budapest, június 10.

Ma éjjel a jászvásári Körös-utca 6. számú háznak első emeletén az egyik lakásban izgalmas családi dráma játszódott le. Steinwüller Máttyás háztulajdonosra revolverrel többször rálőtt Gyula nevű tizennyolc éves fia, a felső kereskedelmi iskola harmadik osztályának tanulója. Az apát három golyó érte és súlyos sérülésével becsalították egy szanatóriumba.

Steinwüller Máttyás eselött hentesmester volt a Donány-utóban. Pár évvel eselött építette fel körösutcai három emeletes házat, a melynek jövedelméből tartotta fenn nagyszámú családját. Steinwüllerék előkelően éltek. Szobaleányt tartottak és Lina, Paula és Munka nevű leányukat iskoláztatták. Gyula fiuk, aki öregegyet eselött állott, a napokban rossz bizonyítványt vitt haza. Az apát ez nagyon elkasított, mert a fiut nagyon szerette. Sokszor mondta a hámban a lakók előtt, hogy nagyon fájni neki, ha Gyula fiát besoroznak katonának. Steinwüller különben nem élt jól családjával. Állandó volt közöttük a civakodás és a leányok mindenkor édesanyjuknak fogták pártját, úgy, hogy nem egy alkalommal izgalmas jelenetek játszódtak le a háziur lakásában.

Tegnap délután Steinwüller kirándult a Hűvösvölgybe és kilenc óra tájban tért haza. A család állítása szerint kissé ittas volt. Ismét szóváltás támadt az iskolai bizonyítvány miatt. Az egész család a fiu védelmére kelt. Az izgalmas szócata hevében az apa fölkapott egy székot és fiára emelte, aki erre átszaladt a másik szobába és revolverrel tért vissza. A revolver látára Steinwüller neki akart menni a fiának, aki eközben a revolvért többször egymásután rásütötte atyjára. Egy golyó az apának a jobb arcát érte, a másik a bal karjába és egy másik a jobb lapockájába turdott. Az izgalmas pillanatokban nem lehetett pontosan megállapítani, hogy hány lövés dördült el. Egyes lakók négy lövést hallottak.

A ház lakói a zajra összeszaladtak és telefonoztak a mentőknek. Steinwüllerék tizenöt éves Lina nevű leányát ajután vitték le az emeletről. A három sebből vérező Steinwüller a lakók állítása szerint azt mondta, amikor beemelték a mentőkocsiába:

— Látjátok, ez a vége a dolgomnak, én nem vagyok az oka.

A fiut a rendőrség még az éjszaka előzetes letartóztatásba helyezte.

Steinwüller ma reggel be ment a rendőrségre, hogy fia után érdeklődjék. A ház lakói azt állítják, hogy Steinwüller nem volt részeges ember. Ha néha-néha el is ment mulatni, sohasem vitte tulzásba. A családi viszálykodásnak más okai lehettek. A lakók gyakran hallották, hogy Steinwüller civakodik a feleségével és a gyermekekkel, közelebbi okot sohasem tudtak. Ezzel szemben a család a rendőrség előtt azt állította, hogy Steinwüller részeges, brutális ember volt és ő okozta a tegnapi izgalmas drámat.

Kitchener az orosz hadsereg ellenőre.

— Brussziownak mástél millió embere van. — Kétszáz kilométeren támadnak az oroszok. —

Saját tudósítónk telefonjelentése.

Budapest, június 10.

Stockholm. Pétervárról jelentik: Hét-főn Pétervárott nagy ankét volt, amelyen a pétervári nagy bankok összes igazgatói részt vettek. Az ankétén fontos pénzügyi kérdésekről tanácskoztak és az egyik legelőkelőbb pétervári bank igazgatója igen érdekes nyilatkozatot tett. Az igazgató kijelentette, hogy Oroszország pénzügyileg forduló ponton áll. A legújabb hadikölesőre történt jegyzések beigazolták, hogy a legközelebbi jövőben orosz pénz már nem áll rendelkezésre, míg a külföld csak akkor akar Oroszországnak kölcsönözni, ha ezért Anglia felelősséget vállal. Anglia elvben hajlandó ezt megtenni, de csak is abban az esetben, ha kiküldhetnek Oroszországba, egy, a katonai kérdésekben teljesen megbízható angol államférfiut, hogy megvizsgálja alaposan az orosz katonai helyzetet és hogy meggyőződjék arról, hogy az orosz hadsereg ereje kitartást nyújt-e a győzelemre. Az igazgató ez alatt az orosz államférfiut alatt Kitchener-t értette.

Berlin. A Lokalanzeigernek jelentik: Wiegand amerikai újságíró Berlinből jelenti a Worldnak, hogy az oroszok offenzívája kétszáz kilométernyi fronton terjed Bródytól Csernovitzig. Ugy látszik, hogy az oroszok seregeik legnagyobb részét itt gyűjtötték össze és itt vonták össze legtöbb tüzersegüket is. Különböző helyeken kikerülhetetlen volt egyes kisebb szakaszokon az osztrák-magyar hadseregnek visszavonása, miután a tüzerseggi tűz tuhatalmas volt. Ugy látszik az osztrák-magyarok által Tarnownál és Goricénél véghez vitt áttörés mintájára akarnak ut az oroszok egy ilyen áttörést megkíséríteni.

Genf. A Matin szerint Brusziłow tábornok mástél milliónál több ember felett rendelkezik.

Bécs. Az oroszok északkeleti offenzívájáról a Gazetta Vicentina haditudósítója a következőket jelenti lapjának: A borzalmas orosz veszteségek egyáltalában nincsenek arányban elért sikereikkel, mert mindössze az történt, hogy nagy erőfeszítés és még nagyobb véráldozat árán rohamozásuk két ponton járt eredménnyel és ez sem jelent rájuk nézve valami nagy előnyt, mert mélyebbre hatolai nem tudtak és elfoglalt állásaikat kiépíteni nem voltak képesek.

A front galíciai szakaszán minden orosz támadást véresen visszavertünk. Még súlyosabb veszteségeket szenvedtek az oroszok az Okna-Dobronouc vonalon, ahol hadállásaink az orosz vonalba mélyen belenyúltak egészen a

Dnyeszterig, most pedig kiegyenesedett harcvonalunk. Több ponton a mi hősiesszen verekedő csapataink szuroanyal és puskatűssel verték vissza az oroszokat. A volyniai szakaszon a helyzetet az a körülmény jellemzi, hogy az orosz hadművelési alap főrésze Lucktól nyugat felé 7 kilométer távolságra van, tenát semmi különösebb hátrányunk nem származott abból, hogy csapatainkat a felső Partlovkatól visszavontuk Luck területére a Styr mellé.

Orosz haditöglölytisztok, a kiket még negyedikén hoztunk be, azt beszéltek, hogy az új offenzívában sok fiatal korosztálybeli csapat harcolt Otykánál, a melyeket még egy héttel előbb Rovno várában Brusziłow tábornok főparancsnok szemeláltára képezték ki és mindjárt azután a harotérra küldték. Ezeknek legnagyobb része fegyver nélkül jött a harvonalba, a minek az volt az oka, hogy a kieri vasutvonalon a szállítás megakadt.

Leégett a Lord és társa fatelepe.

(Elpusztult mûhelyek es készletek.)

Éjjel 2 órakor érkezett telefonjelentés.

Ma este 10 óra után a Külső Váci-uton a gyárnegyed közepén óriási tűzvész pusztított. Amikor 10 óra felé az égbolt hirtelen vörvörösé vált, a városban az a hír terjedt el és keltett megdöbbenést, hogy a Viktória gőzmalom ég. Nemsokára azonban kiderült, hogy nem a gőzmalom ég, hanem annak közvetlen közelében a tóváros legnagyobb tóraktára, a Lord és társa cég telepe.

A tűz tekintettel arra a viharra, amely a tóvárosban este nyolc órakor kezdődött és több óra hosszat tartott, villámgyorsan harapódzott el és mire a tűzoltóság megérkezett, az egész óriási fatülep rengeteg készlete lángokban állott. A tűzoltóság munkáját a szélvihar nagyon megnehezítette és csak az ezerszámra rendelkezésre boesított katonaság segítségével sikerült a tüzet több óras megtesztelt munkával lokalizálni.

A fatelep a háboru kitörése óta a hadsereg részére is dolgozott és barakkokat, kocsikat és faalkatrészeket gyártott. Ma délután negy órakor a fatelepen becsúszotték a munkás és kizárták a munkásokat, akik eltávoztak. Kilenc órakor este az ór még megvizsgálta a telepet és rendben talált mindent, amikor azonban 10 órakor az órház ellenőrző órájához közeledett, észrevette, hogy a fatelep végén, ahol egy gépház áll, lángoz csapnak elő. Rögtön a telefonhoz sietett és alarmozta a tűzoltóságot, amely a legnagyobb sietséggel megjelent a színhelyen, azonban a szélviharban a dühöngő elemmel szembe szinte tehetetlennek bizonyult. Kere katonaságot kérték segítségül és az óra-

Arsiero elfoglalásánál elesett aradi önkéntes

— Trutia Demeter hősi halála. —

Az Aradi Közlöny tudósítójától.

Arad, június 10.

A háború minden diadala életet áldozatát követeli. Forró friss vér hullt a diadalok terén és forró, fájó könyvet fakaszt az itthonlevők szemébe. Az a büszke diadal is, amellyel csapatunk olasz földre előretörve elfoglalták Arsiero és Asiago várát, sok ifjú életbe került és azok közt, akik Aradon örömmel gondoltak a diadalra, csak most tudta meg egy köztiszteletben álló család, hogy gyászt hozó napjuk volt az a nap.

Trutia Péter aradi ügyvédet, az ügyvédi kamara legidősebb választmányi tagját értesítették ma arról, hogy fia Trutia Demeter dr., aki a háború alatt a legelső pótszemlén alkalmasnak bizonyult, a hárszard önkéntese lett, majd onnan az ötvenedik gyalogezredhez helyezték át, az olasz határon május utolsó napjaiban halálosan megsebesült. Az aradi román társaságnak ismert és kedvelt tagja volt a hősi halált halt szimpatikus egyéniségű, huszonegy éves fiatal ember, aki a harcokban is — úgy Besszarábiában, ahol szellett harcolt, mint most az olasz fronton ismételtén kitanította magát.

A súlyos veszteségről a családot Szekeres László dr. tábori lelkész, aradi minorita hittanár értesítette. Trutiaék, miután Trutia Demetertől hosszabb idő óta nem jött híradás, a fű barátjának, Szekeres dr.-nak írtak, aki az olasz határon teljesít tábori lelkészi szolgálatot. A levele a hittanár a következő magasztos szép válaszban adja hírül a megmásítatlant:

— Most alkalom adódik, hogy levélben beszámoljak mindarról, ami ezekben a nehéz, megpróbáltatás teljes napokban történt. Ma kaptam meg a levelüket, amelyben tiokról kerestek híreket, mert régebb nem iratok. Vajon tognak-e írni egyáltalán?

Nagy kérdés. Itt arat a halál; naponta ezer és ezer ember pusztul el, de azért nekünk mégis erőseknek kell lennünk: a megpróbáltatás pohara már esordultig van. Nekem nehezebb, mert minden hír első sorban hozzám szatad; az én lelkem érzi elsőnek a csapást. Magukhoz írtam már csak a fájdalom visszhangja jut el, ami sonasem oly erős, mint a fájdalom torrásánál állni.

Ismerve az ügyvéd urat, ismerve azt, hogy milyen szeretettel esüngött fián és félve a következményektől, sokáig tanakodtam, míg a levelet megírtam. Hallgattam, gondolkodtam, kerestem kivétel utat a hinárból, de végre mégis meg kell írnom. A tiuk közül Bubi (ez volt Trutia Demeter neve családjában) már nem fog írni.

Május 25-én Arsiero előtt a Laghi melletti ütközetben nehéz sebet kapott. Rögtön elvitték a Sebastian kaszárnai tábori kórházba, ahol címemet lediktálta főhadnagyának, aki rögtön értesített engem. Másnap már ott voltam nála. Látásközben lehozták a Máltai lovagrend tolgarai kórházába, ahol mindig mellette voltam. Boldog volt, amikor meglátott, kiált arcára az a nagy szeretet, amelyet lelkében irántam érzett. Magukról beszélgettünk. Oly szeretettel beszélt az otthon levőkről, hogy alig tudtam könyveimet visszatartani. Tudta, hogy állapota reménytelen, én azonban reméltem. De ez a remény hiábavaló volt, mert június elsején megszűnt élni. Nekem rettenetes

volt, mert kitnöm kellett legjobb barátomat, hősi küzdelem áldozatát. Csendesen aludt el.

Másnap eltemették. Holmija, kardja nálam van, meg egy ténykép, amelyen itt együtt vagyunk levéve. A tolgarai temetőben helyezték őt örök nyugalomra. A Soldaten Friedhof febjárata mellett jobbról a harmadik sír az övé. — Tegnap megint kimentem hozzá. Köszöntök is jön a sírra. Nem, nem megy a ténykébe, hogy ő nyugszik ott!

Legyenek erősek, mert a jövőnek élni kell. Mindenkinek meg van a maga keresztje.

A mélyen sújtott család iránt nagy a részvét, az aradi jogász világából és a román társadalomból igen sokan keresik felkondolással az ősz Trutia Pétert.

A halálra ítélt Kramarz.

(Az oroszbarát cseh képviselő pályája.)

Az Aradi Közlöny tudósítójától.

Arad, június 10.

Rotheit Rudolf, a híres német publicista, a Vossische Zeitung legújabb számában cikket írt a halálra ítélt Kramarz dr. ifjúság képviselőről. A cikk, mely nagy érdekfeszítéssel tartogat számot, a következő:

A nagy világháború egyik halottját halálra ítélték.

Élete 1914. augusztus 6-án, azon a napon, amikor Magyarország-Ausztria Oroszországnak megüzente a háborút, ért véget.

Kramarz Károly dr. születésére nézve osztrák állampolgár, de szíve szerint orosz volt és minden erejéből arra törekedett, hogy a Habsburg-dinastiát elvonja a német szövetségese mellől és a cári birodalommal hozza szoros kapcsolatba. Csejn létere eredetétől kezdve ellensége volt mindennek, ami német és már szűkebb hazájában is nagy harcokat vívott az ottani németeség ellen.

As osztrák-nemzetek elleni gyűlöletét átvitte a nagy német birodalomra is. Előben a gyűlöletben élt és ebben működött. Mikor aztán még egy lépéssel odább ment, akkor aztán minden hazafias más dacára, melyet eslekedeteit előszeretettel vont be, előharcosa lett minden külföldi törekvésnek, mely a két középeurópai birodalom ellen áskálódott.

Az oroszok eleintén csak a magyar-osztrák monarchiát gyűlölték. Erről aztán átvitték a gyűlöletüket Németországra is. Szerintük a német birodalom volt egyik szívald ellenszöje annak, hogy a magyar-osztrák monarchiát feloszthassák, hogy nem terjeszkedhetnek a Balkánon és hogy nem állíthatják fel Nagy-szerbiát.

Az oroszok kimondták tehát, hogy a német-magyar-osztrák szövetség erős falát le kell rombolni, hogy Oroszország a monarchiát diadalmi szekere elé foghassa.

As ezen cél irányába vezető út közepén találkozott a csej Kramarz az oroszokkal. Kezét nyújtottak egymásnak és csakhamar meg is értették egymást.

As azonban az oroszokot kívül a monarchia bekezejében is akadtak a csehoknak segítők. Rövidlátó politikusok, akik nem tudták mérle-

geloit azt, hogy a dolgok hova fajulhatnak, kegyeikben részesítették a cseheket.

Taafe és Badeni osztrák miniszterelnököknek ama kormányzati rendszere, melynek az volt a célja, hogy Ausztriából mindent kiszorítsanak, ami Németországgal áll vonatkozásban, hogy hatalomhoz juttassa a cseheket, elbizakodottá tette őket és végül nem érték be azzal, hogy érdemtelenül nagy befolyást tartsanak gyakorolni a belpolitikában, még arra is voltak medtek, hogy a Habsburg-ház külpolitikájának is új irányt akartak adni.

A csehoknak nyílt törekvésük az volt, hogy a belső elszlávosítás nyomán következzen be a külső elszlávosítás.

A bécsi haditörvényszék ítélete, melyet Kramarz és társai ellen hoztak, nem csak ezt a pár megtévelyedelt embert itéli el, hanem azt az egész rendszert is, mely őket felnevelte.

Taafe és Badeni már nincsenek az élők között. Nem érték meg kormányrendszerük bukását. A világtörténelem azonban most megmutatta művük káros voltát.

Kramarz minden törekvése az volt, minél szorosabb kapcsolatot teremteni Oroszországgal és minél inkább törekedni annak erősítésére.

Még családi vonatkozásokban is megtéremtette magának az orosz kapcsolatot. Felesége, aki Kramarz kedvéért faképnél hagyta első férjét, egy moszkvai sokszoros milliomosnak a leánya.

Kramarz erősen fáradzott azon, hogy az oroszok és legyeliek között kiegyezést létesítsen. Hogy ez a kiegyezés győngyöttes volna a magyar-osztrák monarchiát, azzal Kramarz edeskeveset törődött.

A hivatalos és nem hivatalos Oroszország, az orosz kormány és az orosz pártok egyaránt tudták, hogy Kramarzra mindég számítottnak, hogy jobban számítottnak rá, mint saját magukra, mikor arról volt szó, hogy Oroszország érdekeiben és a monarchia karára bármilyen törönyök.

Valamennyiszor évenként több hónapi tartózkodásra krimi birtokára utazott, a mely egyébként felesége hozományának egyik része volt az orosz hadiságok úgy fogadták a hadáron, mint valami királyt.

A szláv kongresszusokon Kramarz előkelő helyet foglalt el mindig. Az oroszok tanácsadóit, a csehek szószóitját, az osztrák parlamentben és az osztrák delegációban az orosz ügyek védelmezőjét látták benne.

Megértő mosolygással kísérték a pánszlávisták kongresszusi beszédeit, újságcikkeit, röpírateit, melyeknek mind az volt a céljuk, hogy a pánszlávizmuskak, mely sohasem volt más, mint a legféltelenebb russzotilizmus, a neoszlavizmus nevére való átkeresztelés által olyan színezetet adjon, mintha az a magyar-osztrák monarchiára teljesen ártalmatlan volna.

A neoszlavizmus látszólag azt jelentette, hogy az Oroszországon kívül álló szláv népek és szláv államok ne tartozzanak ugyan politikailag egy közös kalap alá Oroszországgal, hanem csak kulturális és gazdasági szempontból támaszkodjanak a cári birodalomra. Ez a cseh-osztrák fanatikus nem érte be azzal a kulturával, melyet a monarchiában talált, neki épenhogy az orosz kulturára támadt szomjusága.

Es hogy ilyen keveset törődött Ausztrai gazdasági érdekeivel, annak világos példája a sok közül egyetlen eset is. Egy prágai bankigazgató barátja volt, akit ő maga is a monarchia egyik legnagyobb pénzügyi szakértőjének tartott. Ennek a barátjának a kezére

járt, hogy prágai szerződése feloldassák s hogy ez az ember Oroszország szolgálatába legyen állítható.

A neozslávizmust Kramarz azért találta fel, hogy ezzel magát az osztrák részről ellene firtézett támadások ellen megvédelemzhesse. A neozslávizmus volt Kramarzok a támasza, mely lehetővé tette neki, hogy összeköttetéseit, melyek a legmagasabb osztrák politikai körökig felnyúltak, fenntarthassa és titokban az oroszok céljaira felhasználhassa. A neozslávizmus szolgált neki arra, hogy visszautasítsa minden vádak, melyek Ausztria ellenségét látták benne.

Az előző összeköttetések és beltyások csak még értékesebbé tették Kramarzo az oroszok szemében és ezek még azt is eltűrték Kramarz indítványára, aki magának ebből tökélet akart kovácsolni, hogy egy ilyen szílvon.resszuron — ami akkor történt meg először es utójára — hurrát kiáltanak Ferenc József királyra és császárra. A prágai Niodny Lsty törésvényese és szellemi vezetője — Kramarz — eltűrt, hogy ez a lap a háboru lején egy mg nem okolt, kétértelmű magatarást tanúsított. Nem akadályozott meg Prágában bizonyos uzelmeket, ambar az csak egyetlen szavába került volna. Az egyik prágai szállodában több ízben volt titkos találkozás a prágai olasz konzullal és ez abban az időben történt, mikor már kétségtelen volt minentek előtt, hogy láliá példátlan hiszregre készül.

A háboru és a most véget ért per megakadályozta a csehket etiol a vezetőitől. Az arad igazán meglekés, hogy a halálos ítétele végrehajják-e vagy sem: ez nem változatlan amit azon a tényen, hogy Kramarz nyváncos szerepése egyszer s mindenkorra véget ért.

Salandra hazudik a türelmes papiroson.

(*hoimanyvagsag az olasz veresegek miatt.*)

Saját tudósítónk telefonjelentése.

Budapest, június 10.

Lugano. Salandra miniszterelnök, akít hallgatása miatt tegnap a kamaramban erősen szorongattak, tegnap a Steiani ügynökség útján végre egy hosszabb visszatekintést közöl a deli-tiroli harcokról, amelyben szokása-hoz hiven előtérbe tolja, hogy a magyarok és az osztrákok a harcokban nagy veszteségeket szenvedtek és felsorolja a fantasztikus magyar-osztrák haditerveket, csak annak bebizonyítására, hogy az olaszok ezeket a terveket meggyúsították. Mindezek ellenére azonban kénytelen Asiagó és Arsiero elvesztését beismerni azzal a gyöngé toldással, hogy az ellenséget az olasz tüzerség tüzelése a pozíciók megtartásában máris megakadályozta. Végül azt jósolja, hogy a magyarok és osztrákok nem fogják bírni az offenzívát folytatni és kilátásba helyezni az ellenoffenzívát, melyet ezután nyomban meg fognak indítani.

Lugano. A kamara tegnapi ülése az olasz parlament egyik legemlékezősebb ülése lesz. A negy költsegvetest, amelynek emntezése rendszer több hetet vett azelőtt igénybe, néhány perc alatt tárgyalták, abból az okból, hogy a kormányt minel előbb kenyszerítsek a

katonai helyzetéről való nyuatkozásra. Az összes szónokok letörödték nevüket. A belügyminiszteri talca költsegvetesehez hetvennégy szonok volt felírva, akik közül csak egy beszelt röviden. A hatas igen kínos volt a kamaramban, miután Salandra kijelentette, hogy az összes tarcak letargyalása után nyilatkozni fog. A szocialisták ezért erősen követelték a kabinet lemondását. Az ülést ekkor elhatasztották. Aitamosan azt hiszik, hogy a Salandra-kabinet állása nagyon megingott.

Lugano. Milanoból jelentik: A kamara ülése után a kabinet tagjai rövid tanácskozásra ültek össze, melyen a helyzettel foglalkoztak. Ezzel egyidejűleg számos képviselő is ülést tartott, amelyen elhatározták, hogy követelni fogják a kormánytól, hogy alakuljon át a parlament egy titkos bizottságá.

Toalettje miatt megbántott urinő.

(*Rendőri segítség a tolatkodo ellen.*)

Az Aradi Közöny tudósítójától.

Arad, június 10.

Igaz-e az, hogy az aradi hölgyek öntöködése lelkelti az aszfalt be yarak merészségét és provokálja a belejük szorult aljasságot? Igaz-e, hogy az aradi utcákon a hölgyek úgy viselkednek, mintha di.ekt batoritani akarnák a tolatkodásra teselkedőket? Nem igaz. A legbárározottabban nem igaz és abszolúte nincs szükségük az aradi nőknek arra, hogy bárki is vedojükül szegedjék, vagy plane, hogy viselkedésük következményeire figyelmeztesse őket.

Egy eset nem jelenti a szabályt, de egy eset is érdemes arra, hogy mások köv ssék és szabályá válják. Ezért tudomására kell hozni az aradi hölgyeknek, hogy ha akad aszfalt betyár, aki szemtelenül az utjukba áll és még szemtelenebbül azzal felőzi pimaszságát, hogy őt erre ónagysága viselkedése, de főleg öntöködése provokálta, akkor legyenek bátrak az aradi hölgyek, mint a Városi Kávéház előtt lejátszódtott jelenet hősnője és hívják a rendőrt, vegyék igénybe az ottalmát és abszolúte ne féljenek a nyilvánosságtól. Mint ez esetben, úgy mindig nekik ad igazat.

Egy előző aradi iparos fiatal feleségével történt meg, hogy délelőtt tíz óraker a piacról jövet az Alzél Péter-utóba a Fehér Kereszt-zálloda előtt haladt el. A szép asszony, akiről soha senki se beszélt máskép, mint a legnagyobb és legőszintébb tisztelet hangján, délelőtt tíz óraker oly elegánsan volt öltözve, mintha egy párisi divatszalonban szedte volna magára a ruhát, mert staatsvizitre készül. Néma tisztelettel bámulták meg az utcán járók az izléses és pompás toalettet és viselőjét.

A szállodával átellenben a Városi Kávéház terraszán ült egy — mondjuk haroteret kerülő — fiatal ur, aki meglátva a szép asszonyt, felpatlant és feléje tartott. Nehány pillanatig kísérté és mikor ez a Deák Ferenc-utca sarkához ért, eléje került, majd pedig egész közele lépett hozzá és szólt valamit.

Hogy mit, azt nem árulta el, csak következtetést abból, hogy az urinő magához hivta, elég jó hangos szóval, a rendőrt és segítségét kérte a tolatkodo aszfaltbetyár ellen.

— És az ur szemtelenül pimaszkodik — mondotta és méltóságosan tovább ment.

A jelenetre figyelmessé lettek a kávéház terraszán ülők közül többen és odasiettek a rendőrhöz.

— Kérem, én nem ismerem ezt a hölgyet de oly feltűnően, szinte provokálóan öltözködik, hogy voltam bator feleje közeledni és megszólítani.

Azonban a környezet lenyegető magatarása elől jobbnak látta elmenekülni, mintsem fejtegetéseit betejeszni. A rendőr óvta meg jól megérdemelt elpáholástól. Kellőleg igazolt magát, az utjára engedtek.

Kellemetlenségek egy ki nem hirdetett tilalom miatt

Az Aradi Közöny tudósítójától.

Arad, június 10.

Nyári meleg fűti keresztül karu még északára is a városi utcákat és friss levegő, lombillat után vágyódik a forró házfalak bezárt rabja. A főter hársfatora, a Maros-part, a Kossuth-park, a Pécskai-ut, a Kossuth-utca végéül a felső temetőig vezető pompás, illatos fasor megnépesedik sétálókkal. Könnyű tehér ruhák villannak meg a fák sötét árnyában. Azonban — mint erről sokan keblemetlenül győződtek meg az utóbbi napokban — Aradon nem lehet sétálni sem háborítatlanul.

Aradi urinők panaszai számolnak be arról a kellemetlen meglepetésről, ami azokra a sétálóra váraozik, akik például a Pécskai-utca, vagy a Vasarteri ut fasorjába merészkednek. A sötétből egyszerre két egyenruhás vitéz bukkan elő — a Kossuth-utca végén levő hid, vagy a Pécskai-ut nuszariaktanyan inna és túl levő árnyekos vidékein és így szóial meg:

— Hol a férfi!?

Mintán pedig a férfiak ma már tizennyolc évtől ötvenig katonaruhát viselnek és nem nagyon sétálhatnak máshol, mint a harc-terén, az imígyen megszólított urinők nem tudnak mindig férfit bemutatni a különös örségnek és ha nagynéhezen őt-hat asszony mellé mégis előkerül egy férfi, akkor megtudják a vitéz urak felvilágosításából, hogy este 9 óra után a városból se ki, se befelé nem szabad maganosan, helyesebb szóva fertikisérő nélkül noszgek járni és hogy ez azért van, mert a kaszárnyák barakkokba sok mindentéle nűszemély járogott ki, akikről tanácsos megóvni a katonákat. A rendet őrzik párosával a katonák, akiknek kötelességük minden fertikisérő nélkül levő női társaságot igazoltára szőlítani. Hogy mi ből áll az igazolás? — Ó kérem — magyarázz a fertikisérő felbukkasására udvariassá vál vitéz, — megismerem én az első kérdést adott válaszból, hogy mi járásban voltak a nagyságák!?

As egyre gyakrabban ismétlődő kalamitásokban van egy és más szembeötölő. Mindenekelőtt felmerül az a kérdés, hogy alkalmasan női látogatók ellen miért nem védekeznek úgy, hogy az órok a laktanyák környékén kútsanak és figyeljenek, miért van szükség arra, hogy elálljanak késő este is igen forgalmas utakat, amelyeken a gáji, ségai külvárosok forgalma leonyoiodik és ma igazán gyakori eset lehet, hogy urinők fertikisérő nélkül kénytelenek arra járni, mert arra a kérdésre: „Hol a férfi?“, a legtöbb azt felelelné: „Wolhyniában“, a „Dobardón“, vagy plane: „Hósi halált halt.“

De ha már az ellenőrzésnek ilyenek kell lenni: akkor is felmerül az a kérdés: miért nem tud Arad város közönsége a tilalomról? Ertesítette-e a katonai hatóság a város vezetőségét róla, ha igen: miért nem publikálta a tilalmat a polgármester, a főkapitány? Igen sok és felesleges kellemetlenségnek lehetett volna elejét venni.

LEGUJABB.

Oroszok rettentő veszteségei az offenzívában.

Saját tudósítónk telefonjelentése.

Budapest. június 10.

Budapest. A Pester Lloydnak jelentik a sajtóhadiszállásról: Az oroszok tegnap fokozatos erővel támadtak az egész galíciai, besszarábiai és wolhyniai frontunkon és minden jel arra mutat, hogy az itt folyó harcok nem egyhamar tűnnek le a napirendről. Különösen Okna és Dobronoutz között a besszarábiai határvonalon voltak a nagy harcok, ahol az oroszok tizenháromszor támadtak. Majd Bucac és Jaslovitz között, végül északon Luck körül követték egymást a támadások. A harcok folyamán elkerülhetetlené vált, hogy a Bucac alatti védelmi állásunkat átvegyük a Stryj keleti partjáról a nyugatra. Ugyancsak sikerült az ellenségnek Luck vidékén egy helyen átkelni a Stryj nyugati partjára. Az itt felsorolt pontokon kívül végig más vonalon is támadtak az oroszok, de a támadások eredménytelenek voltak. A jelentések során megszokottá válhatott az a kitétel, hogy a esztendőzások heve minden eddigin túltett és ezeknél a harcoknál elkeseredett, véresebb harcot összeütköző ellenséges csapatok ebben a háborúban még alig voltak. A háború huszonharmadik hónapjában akkor, amikor a harctéri helyzet jóformán már kialakult, főleg emberéletvesztés kérdésére érint legközelebről és itt tudósítói felelősségem egész tudatában cáfolhatom meg az oroszok hírlapi jelentéseit százezreket felülmúló veszteségeinkről. Az oroszok számadása tudatosan rossz hiszemű és csakis arra vezethető vissza, hogy saját veszteségeiket vették a számítás alapjául. Ennek a mai helyzetben teljesen indokolt kimelésnek kedvéért történnék azok a helyi jelentőségű visszavonulások is, amelyek az általános harctéri helyzet figyelembe vételével ugyancsak kevesebbet nyomnak a latban, mint az az emberetlen veszteség, amelynek árán az átengedett területeket megtarthattuk volna.

Budapest. A sajtóhadiszállásról jelentik: Orosz hivatalos jelentés a hó 9-éről: Wolhyniában és Galiciában tart a támadásunk. A németek megkísérelték, hogy megállítsák offenzívánkat a pripjetti fronton. Megállapítottuk, hogy német haderők érkeztek a Polézsiától északra levő vidékről. Az utolsó toglyok közt német is volt. Annak ellenére, hogy az ellenség több helyen heves ellentámadásba ment át, támadásunk a Pripjettől a román határig terjedő egész fronton folytatódik. Számos szakaszon lovasságunknak is alkalmat nyílt az ellenség megtámadására. Egy kozák csapat Luoktól északkeletre 24 kilométernyire megtámadta hátulról az ellenség erődítményeit és 2 ágyút, nyolc municiók kocsi és 200 municiósládát zsákmányolt, Dobratinnál (az Ikra alsó folyásánál telfelé 11 kilométernyire) egy 10 centiméteres ágyút és 55 municiókocsi zsákmányoltunk.

Fiatal csapataink harci lendülete versenyez a régi, kipróbált ezredkével. Így például egyik hadosztályunk ezredeinek erőlyes támadása az ellenséget átvette a Stry folyón és ezzel kapcsolatban elfoglalta a rozicsai hidfőt (Luoktól 11 kilométernyire északra.) Itt mintegy 2500 németet és osztrákot fogtunk el, elvettük gépfegyvereiket és dúz zsákmányt arattunk. Csapataink átkeltek a Strypán, átlépték a Zlotii patakot (a Strypa alsó folyásától nyugatra 5 kilométernyire.) El harcok folyamán Nikulin tábornok, egyik támadó csoportunk vezére súlyosan megsebesült. A toglyok száma egyre nő. El hó 7-én este az ellenséges tüzérség hevesen ágyuzta állásainkat, azt követően 8-án hajnalban az ellenség nagy erővel támadott. Összes támadásait visszautasítottuk. A molodecnoi pályaudvarra egy ellenséges repülő négy bombát dobott. Ot német repülőgép átrapált Lopuzno felett (Pinszkól északra) és 50 bombát dobott. Egyik német repülőt lelőttük. A repülő a német vonalak mögött zuhant le.

Örmesteri ruhában bujdosó katonaszökevény

— A házierec eltűntje. —

Az Aradi Közlöny tudósítójától.

Temesvár, június 10.

A temesvári rendőrség egy szélhámos aradi katonaszökevényt fogott el, aki tüzérmesteri egyenruhában végigszélhámoskodott Versecen és Temesvárott. Híszékeny emberek től pénzt és árut csalt ki, aztán pedig nem mutatkozott többé előtűk. Igazi neve Lőrincz György, de szélhámoskodása közben őt- hat nevet is használt.

A temesvári csendőrség nevében Galambos csendőrmester táviratilag értesítette a temesvári rendőrfőkapitányt, hogy Versecen és környékén egy örmester számos csalást követett el a Temesvárra szökött. Az illető középtermetű, szöke, napbarnított arcú, kék szemű, tüzérmesteri ruhában jár a előszere-tettel használja a Balog József nevet. A detektívok végigkutaták a város területén levő kisebb vendéglőket és kávéházakat és a szemlélyleírás alapján megtalálták a keresett csalót, igazolásra szólították fel és az illető csakhamar bevallotta, hogy nem örmester és hogy ő a keresett. A detektívok erre elfogták és a főkapitányásra vitték.

Az elfogott álörmester a főkapitányágon beismerie, hogy igazi neve Lőrincz György, harmincegy esztendőes erdőkereki születésű görög keleti vallású román. A 33. gyalogezredben szolgált, de ezredétől négy hét előtt szökött meg, a egyenesen Versecere ment. Mint-nogy nem volt miből élnie, csalásokra vete-medett. Versecen megismerkedett egy vasuti hivatalnokkal, annak előadta, hogy tudna számára a katonai élelmészeti raktárból származó olosz riszt szerezni. A vasuti tisztviselő lépre ment, a zsírra hatvan korona előleget adott. Lőrincz György ötven koronáért vásárolt magának egy usati kardot, szerzett egy tüzérbizut, s arra rávárta az örmesteri dísztincsiókat és így örmester lett belőle. Több kisebb csalás elkövetése után nem érezte magát már jól Versecen és környékén a Temesvárra ment.

— Temesvárott másfél hét alatt három lakása is volt. Mindenütt hónapos szobát vett fel s azt mondta, hogy lakását néhány nap múlva fizeti ki. Mikor a lakbért kérték tőle, akkor mindentéle kifogással élt, később pedig egyszerűen megszökött. Valamennyi lakásadó-jának, azonkívül azoknak az embereknek, akik-kei megismerkedett, azt adta elő, hogy most jött a harctérről. Közben a következő neveket használta: Moldován György, Moldován János, Világos György, Balog György.

A rendőrség érdeklődött Lőrincz György múltja iránt is és kiderítette, hogy az álörmester fegyverviselő ember. 1913-ban a temesvári királyi-törvényszék többrendbeli csalásért és hamisításért három esztendői fegyházra ítélte. Lőrincz ezt a büntetését a váci fegyházban ülte le, ahonnan 1916. év elején szabadult ki. A fegyházból egyenesen az ezredhez kellett bevonulnia. Katonásként azonban nem izlett neki az élet s azért megszökött.

A rendőrség lefoglalta Lőrincz György tiszti kardját, valamint egy zsenjegyzőkönyvet, mely tele van mindentéle gyanús feljegyzéseivel. Lőrinczet át fogják adni a katonai hatóságoknak.

Tiszti őrség az orosz éjszakában.

(Amikor farkasszemét nézhetnek az ellenséges csapatok.)

Az Aradi Közlöny tudósítójától.

Északi harctér, június.

Egy aradi tartalékos tiszt írja le az alábbiakban érdekesen az orosz harctér mindig zajos álomtalan éjszakáját. Gyönyörű májusi este rám került a sor tiszti tábori őrségre. Fél 9-kor jör az őrség. Megvizsgálom, megvan-e mindegyiknél az előirt töltény stb., van-e elégséges világító rakéta. Mikor mindezt rendben találtam, én is vettem a távesőves fegyveremet, várva az időt, mikor lehet indulni. Végre háromnegyed kilenckor már félhomály van, kiadom a parancsot. Magától értetődik, a cigarettákat és pipákat eloltatom mert az kitűnő célpont. Alighogy kimegy a kispatrul, amint a drót közé ér, rá lö a muszka avizálom, hogy az árokba menjenek. Ot, tíz perc múlva indulok én is a társasággal, az ég kezd borulni, a bakák káromkodnak, hogy megázunk. Kilenckor már kint van az egész Wache, még mindent látni, az orosz Stellungot is látjuk, amikor megy ki az orosz tiszti Feldwache, mely a mienktől alig van 100 lépésre. Megnézem az előretolt őrszemeket és még egyszer figyelmeztetem, hogy nagyon vigyázzanak minden legesekélyebbre és amit észrevesznek, nekem jelentsék. Fél 10-kor koromsötét van, az ég egész fekete, csak a reflektorok és világító rakéták adnak egy kis fényt. Jön az összekötő patrul jobbról is, balról is. Jelenti, hogy ujság nincs.

Egyszerre nagy fegyverropogás, őrsült tüz, kézigránátok robbanása, aknak dördülése. Figyelem a dolgot, látom a muszkatól is kinn van egy erős patrul. A mienket észrevették és arra lönek. Baj szerencsére nincs, vagy közel mihozzánk, vagy a muszka patrul elé estek le a gránátok. Kis idő múltával jön vissza a patrul, a kommandánsa egyik jó barátom, kivel együtt voltam jogász. Elbeszéli, hogy semmi sem volt, mert a muszka nem mertek a drótjukon kívül jönni. Megnézem az órát, látom már fél 12, felváltatom az őrszemeket. Csend van az egész vonalon, csak a kis Feldwachek lönek néha-néha egy párat.

Csendesen esik az eső, de természetesen, azért mindenki helyén marad, gummiköpenyem zsebe tele van vízzel, egyik cigarettát a másik után szívom. 12 óra után egyszerre megváltozik a helyzet, dörrenés, utána suhogás, hallom, egy

ukna jön, tőlünk tán 10 lépésre esett le. Várunk, végre egy olyan dörrenés, mint egy 15 cm.-es Haubitz-é, a légnomás fejünkbe nyomja a sapkát, de ez semmi, mert csak morális hatása lehet nagy. Jön a második, ugyaneke, egy harmadik messzebbre, kapunk egy pár gránátot is a közelbe. Halkan kiadom a parancsot, — mert ha hangosan beszélek, a muszka Wache meghallja, — a lövésre. Kommandirozok egy pár szalvét, majd gyorstűzet, abba az irányba, ahonnan löttek a muszkák. A zajban kilövetek két gránátot, erős robbanás, látom egy Voltreffert a muszka Stellungban, kiabálás, tudom, valaki megsebesült. A muszka is lö, mi is már gépfegyverrel. Az összes Feldwache lö, a reflektorunk szakadatlanul világít. Zug fölöttünk a sok apró golyó, de hát jó Deckungban vagyunk, nem félünk. Végre kiadom a parancsot, mire elcsendesül minden. A kis Feldwachek még egy ideig lönek, majd mikor látják, hogy mi elcsendesültünk, ők is elhallgatnak, csak az őrszemek lödözése marad meg.

A csendnek vége, jön fejünk fölött még egy-egy golyó, amire a bakák nem mulasztanak el egy-egy humorus megjegyzést tenni. Két óra van már. A lövöldözésben elmúlik az idő. Leülök, vicceket mesélek a bakáim, elszórakozunk. Egyszerre az egyik poszt halkan szól: „Kadett ur, odamenjek!” Kérdem: „Mi az?” „Ott jönnek”. „Kicsodák?” „Egy patrol”, feleli. Kilövök egy rakétát, látom a Hindenniss karót nézta muszkának. Nem korholom érte, mert jó az elővigyázatosság, de felváltatom. Kezd virradni, most különösen figyelünk, mert ez a legrosszabb idő, könnyen becsaphatják az embert. A muszka lö, mi is felelünk neki magyarosan, látom, mikor megy be az ő Wachejük, én még maradok, mert tisztán nem lehet még látni. Avizáltatom az összekötő járőrrel a kis Wachekhoz, hogy bemegyünk. Háromnegyed négykor egész világos van, lassan bemegyünk. Megnézem, megvan-e minden emberem. Felíratom, hogy mennyi munició fogyott. A kis Wachek is bejöttek, elmegyek én is a Deckungomba. A Puccerom megfőzte a teát, megiszom és lefekszem aludni.

Tiltakozás a rendőrség megvádolása ellen.

(Green Nándor főkapitány nyilatkozata a tanács ülésén.)

Az Aradi Közlöny tudósításából.

Arad, június 10.

A tanácsnak ma, Varjassy Lajos polgármester elnöklésével tartott ülésén is szóba kerültek a piaci mizériák, a rettenetes drágaság és a nagy kínálattal arányban nem álló magas árak. Lőcs Rezső helyettes polgármester ismertette a közlelmzési bizottság tegnapi ülésén elhangzottakat és ezzel kapcsolatban azt a javaslatot, hogy polgárokat kérjen fel a tanács a piacok ellenőrzésére.

Természetes, hogy a legelső sorban érdekelt Green Nándor főkapitány nem hagyta szó nélkül a közlelmzési bizottságban elhangzott és az Aradi Közlöny-ben szó szerinti hűséggel reprodukált vádak és azokra a tanács mai ülésén reflektált.

— Mindenk előtt meg kell jegyeznem — mondotta — hogy nem áll az, mintha az aradi rendőrség nem teljesítő kötelességét a piacok ellenőrzésénél. A pénteki napon harmincz rendőr és hat tisztviselő tartózkodott a zöldjég, baromfi és szarvas-sarha piacokon. Ez megdönti azt a vádat, hogy mi nem feleltünk julyt a piacon történetekre. Kijelenthetem, hogy jelen egy város sincs az országban, ahol olyan intenzív a piaci szolgálat, mint Aradon és

hogy sehol a rendőrség oly behatóan nem foglalkozik a közlelmzés kérdésével, sehol ugyan szintén nem tartja azokat, mint nálunk. Ezért nem jár köszönet a rendőrségnek, mert ez kötelessége. Nem kerül el semmi a figyelmünket és ha minden kofa mellé egy külön rendőrt állítunk, akkor sem parancsolhatjuk meg az árusítónak, hogy adja olcsóbban a portékáját, mert egyszerűen elviszi a piacról és nem adja el. Megpróbáltuk, de csak azt értük el, hogy elkerülték az aradi piacot. Amíg a vasuti szállítás szünetelt, addig bőven jött áru a piacra és akkor befolyást gyakorolhattunk az árakra, noha törvényes alapja egyáltalában nincs a maximálásnak. Mióta a vasut szállít, azóta a termelőknek, tenyésztőknek nyitva áll az egész ország és az aradi rendőrség vajmi keveset tehet az export irányítására. De azért bőven van minden a piacon és ez csak annak köszönhető, hogy az árakat nem nyomtuk le. Mert ha ez történne, akkor ma a piac ismét néptelen lenne. Kolozsvárról, Brassóból és Szegedről jönnek Aradra vásárolni, mert ott az áru sokkal drágább, mint nálunk és oly kevés, hogy nem elégíti ki a szükségletet.

— Tiltakozom az ellen az állítás ellen is, hogy aradi rendőrök feleségei kofázkodnak a piacon. Ez egyetlenegy esetben sem történt meg, mert 24 óráig sem maradhatna az aradi rendőrség kötelekés az a rendőr, akinek a felesége a piacon árusít. Egy altisztünk felesége a városi sátorban van alkalmazva, de az csak azt adhatja el, amit a hatóság ad át neki.

— Nyugodt lelkiismerettel mondhatom el, hogy megtettük a kötelességünket és ezért a lehetséges mértékben visszautasítom azt a vádat, hogy a rendőrség megbízhatatlan és ennényire nyilatkozatért majd elégtételt szerezek a rendőrségnek.

— Nem is hangzott el ilyen vád a közlelmzési bizottság tegnapi ülésén — mondotta Lőcs helyettes polgármester.

— Ha nem hangzott el, akkor az én kijelentésemet is máltóztatás meg nem történetek tekinteni. Magam személyesen nem voltam az ülésen, mert hivatalosan a Széchenyi gimnáziumban egy vizsgálatnál voltam elfoglaltva.

(Megjegyzendő, hogy a helyettes polgármester figyelmét ugylátszik, kikerülhetett az említett nyilatkozat, vagy pedig nem hallotta, mert a vita hevében egyszerre többen is beszéltek. Azonban a bizottságnak tagjai hallották, sőt Mülek Lajos dr. reflektált is rá. Bizonyos, aki mondotta az sem tagadja. A szerk.)

— A mi pedig a közlelmzési bizottságnak azt a javaslatát illeti, hogy polgárok, törvényhatósági bizottsági tagok végezzenek piac-biztosít teendőket, csak oly módon vagyok hajlandó akceptálni, hogy a polgári biztosok teljesen önállóan, a rendőrségtől teljesen szeparálva funkcionáljanak. Együtt semmi esetre sem. Ha anomáliákat tapasztalnak, azt jelentés fel a rendőrségen, majd a törvény értelmében eljárunk.

A polgármester arra kérte a főkapitányt, hogy tanulmányozza a kérdést és majd tegyen előterjesztést a tanácsnak.

Harctéren levő katonáknak

a legkedvesebb és legalkalmasabb ajándék egy hszulról érkező hírlap. Az „ARADI KOZLONY”-t a táborba minden aradi katona olvassa.

H I R E K.

Lipót-rend Dániel Tibor bárónak.
(Versec és Pancsova főispánjának kiáltatása.)

Az Aradi Közlöny tudósításából.

Arad, június 10.

Az aradi előkelő társaságokban is őszinte örömet keltett a hivatalos lap mai számának az a híre, hogy a király Dániel Tibor bárónak, Pancsova és Versec főispánjának, a Lipót-rend lovagkeresztjét adományozta. A király által kibocsátott legfelsőbb kiáltatás szövege a következő:

„Személyem körüli magyar miniszterem előterjesztésére dr. Dániel Tibor bárónak, Pancsova és Versec törvényhatósági joggal felruházott városok főispánjának, sikeres közhivatali működésével szerzett kiváló érdemei elismerésül, Lipót-rendem lovagkeresztjét díjmentesen adományozom.

Kelt Bécsben, 1918. évi május hó 18-án. Ferenc József s. k., Roszner Ervin báró s. k.”

Dániel Tibor báró a legnehezebb időkben mutatta meg, hogy amikor a király és a kormány bizalma ezeknek a politikailag olyannyira exponált törvényhatóságoknak élére állította, a legszerencsésebb választás történt. Dániel báró nagy tapintattal erősítette meg a magyar nemzeti állam presztizsét a gondjaira bízott városokban, amelyeknek nemcsak politikai, gazdasági, hanem társadalmi életét is oly módon vezette, hogy azok hazafias megbízhatóságukról a háború folyása alatt több ízben oklétans tanubizonyságot szolgáltatottak. A főispán iránt a két város közgyűlése többszörösen adott bizalmának és elismerésének kifejezést nyílt ülésekben és ezzel is dokumentálták, hogy működésével és személyével mennyire összeforrott ez a két municipality. A főispánt, aki férje Neuman Margit bárónőnek, Neuman Dániel báró leányának, Aradról is igen sokan keresték fel magas kitüntetések alkalmából.

LEGUJABB.

Ejjel 3 órakor érkezett telefonjelentés.

Krisztiánia. Londonba érkezett athéni jelentések szerint az entente már keresztül vitte a Görögország elleni blokádot. A görög kikötők előtt az entente hadihajói elhelyezkedtek, úgy, hogy a görög hajók nem merik elhagyni a kikötőket. Egy hajó sem mehet ki, vagy be a nélkül, hogy az entente hadihajói áfaposan át nevizsgálják. Az entente követek közöttük a görög kormányral, hogy a legkomolyabb következményekkel járva Görögországra nézve, ha a kormány Bulgáriának megengedné még több görög terület megszállását. Követelték továbbá az entente követek

görög hadsereg rögtön demobilizációját és az új választások kiírását. Abban a reményben élnek ugyanis, hogy az új választásokon Venizelos többséget fog kapni. Hír szerint a király és a kormány legközelebb Larisszába helyezi át székhelyét, hogy az entente nyomását elkerülje.

Luzánó. Az olasz kamara idegessége állandóan nő. A titkos szavazásoknál a büdzsett egyes tételeinél, a belügyminiszteri költségvetésnél, mely tárcát jelenleg ideiglenesen Salandra kezeli, 120 fekete golyót és 191 fehér golyót adtak le. Szavazás közben potyokodásra is került a sor Manzoni szociálista és Berione nacionalista képviselők között. A szót váltásra az adott okot, hogy Manzoni képeslevelező lapokat osztogatóit, amelyeken a szociálista dumaképviselőket szibéria fogoly ruhában szállítják Szibériába.

Genf. Newyorki jelentések szerint Briand Wilson elnökkel való tárgyalás után visszalépett a jelöléstől.

Chikagó. A republikánus konvenció első szavazásánál Hughes bíró 235 szavazatot és a többi jelölt 65-105 szavazatot kapott. Roosevelt szintén hatvanöt szavazatot kapott. A másodszori szavazásnál Hughes 385 szavazatot és Roosevelt pedig 81 szavazatot kapott. Mint hogy a jelölésre 493 szavazat szükséges, szavazást holnap folytatják.

— Az Aradi Közlöny legközelebbi száma a pünkösdünnep után június 14-én, szerdán reggel jelenik meg.

— Tisza István gróf ünnepe. Budapestről telefonálta tudósítók: Tisza István gróf miniszterelnök ma Gasztra utazott, ahol az ünnepeket tölti el.

— A hadsereg legidősebb törzstisztje. Mint ismeretes, a háború első napjaiban egy lelkes aradi katonatiszt, Bajnok Jusztinián honvédőrnagy a legelső hívó szóra önként jelentkezett s immár csaknem teljes két évet teljesít híven katonai szolgálatot. Megírta az Aradi Közlöny nemrégiben azt is, hogy a király öreg katonájának legfelsőbb díszítő elismerését adta tudtul. A kitüntetés alkalmával „Das interessante Blatt” című osztrák illusztrált lap közli az agg őrnagy arcképét s hozzá a következő szöveget fűzi: A nyolcvanegy éves nemességű Bajnok Jusztinián honvédőrnagy, aki 1914-ben önként jelentkezett s azóta egy délmagyarországi hadkiegészítő parancsnokság vezetője. A napokban a király a signum-laudissal tüntette ki. Az ősz tiszt az 1849-i háborúban is részt vett s akkor vitéz magatartásáért szintén kitüntették.

— Aradi származása pápános kitüntetése. Major Imre dr. aradi származása pápános, aki éveket ezelőtt az iskolaügy körül szerzett érdemei méltánylásaképpen a pápai kamerási címet nyerte el, most a katonai lelkeskedés terén szerzett érdemei elismerésül a Ferenc József rend lovagkeresztjével lett kiüntetve.

— Kárpáti ovoda kisjolsvai Szabó Zoltán nevére. Határtalan az a szeretet és ragaszkodás, amellyel a magyar honvédek a hadsereg egyik legkiválóbb törzstisztje, Szabó Zoltán pedagógus iránt viselkednek. Ennek már eddig is számtalan jelét ismerjük, de most ezt egy mindennél ékeesebben szóló tettel bizonyították be. A 12/11. néplélekiörvény-alj tiszükara a határtól kiad az hatvan 1800 koronát, 1000 koronát egy ovodára, melyet dandárparancsnokáról, kisjolsvai Szabó Zoltán ezredesről nevezzenek el, 600 koronát pedig egy hátra, a mely zászlóparancsnokuk Dobos Rezső ezredes nevet viselje. Szabó ezredes atyai gondoskodását öreg néplélekiörvényvel szemben így utalják meg azok a derék harcosok, akik az ő parancsnoksága alatt már több mint egy esztendője vadik a háza határait. Ez az ovoda beállta lesz a magyarok szeretetét hirdető iskolának, ahol az apró rúten gyermekek megtanulják, hogy a legnagyobb ezredes vezérlésével küzdelem magyar harcosok között azokon a nagyhatárokon, amelyeken a legadazabb és legérettebb emenség ereje tört pozdoriává.

— Az angol trónörökös eljegyzik az olasz király leányát. Frankfurtról jelentik: A Temps szerint a legközelebb az angol trónörökös, a weisi herceg eljegyzik az olasz királyi pár legidősebb leányát, Jordana hercegnőt.

— A Pénzügyügyi Központ vezérigazgatója. Budapestről jelentik: Hosszas tárgyalások után a pénzügyminiszter végre megtalálta a maga emberét a Pénzügyügyi Központ vezérigazgatói állására. Ez Schöber Béla dr., a Magyar agrár és jaradobank ügyvezető igazgatója, a ki végleg elfogadta a felajánlott tisztséget és már alá is írta a szerződést. Schöber az Agrárobankban a helyi érdekek vasutak ügyeit intézte.

— A Hampshire halottjai. Rotterdamból jelentik: Londoni távirat szerint a Hampshire fedélzetén összesen nyolc vezérkari tiszt vesztette életét. — Londonból jelentik: A Hampshireről összesen tizenkét embert mentettek meg, akik teljesen kimerülten kerültek megmentőik kezébe. A tengerből eddig hetvennyolcvan hullát fogtak ki az áldozatok közül. A hullákon meglátszik, hogy borzalmas harcot folytatnak a tengerrel. Ruhájuk csatákban lógott le róluk.

— A radnai pünkösdünnep. A háború idejével a radnai bucsujárók száma nagyon megcsappant. Egyes kisebb szándokozatok érkeznek ugyan, azonban ez alig számottevő az az előtti nagy tömeghez képest. A mostani tavaszi pünkösdünnepre szintén kevesen érkeztek. Jobbra aszonyok. Az árucarnokok között alig van némi forgalom s egy a lakosság, mint az árucarnok jövedelme is csökken. A zárdában átalakítási munkálatok folytak. Ősre ugyanis Bajáról a telet, usok lesznek a helyettesítő tanulókat fogadni. A szt. Ferenc-rendiek papnövények a jövőben a radnai zárdában lesznek elhelyezve. A zárdá épület a közönség elől el lesz zárva, az többé idegenek nem látogathatják.

— A H. T. aradi megbízottja. Budapestről jelentik: A Hadi Termény Beszerzési Társaság közli, hogy újabbán többek között András Steiner és Gócsamiedy-egyet nyert felajánlást arra, hogy karmény előny megújítását fogadják.

— Eltűntek kutatása az ellenséges foglyaltáborokban. A „Katonai Nyomozó Jegyzék”, mely a Magyar Vörös Kereszt Egylet budapesti Tudástudó Irodája vezetőinek: Batthyány Lajos gróf és Hédik-Barkóczy Endre gróf kiadásában jelenik meg, már eddig megjelent nyolc számban közzétett kutatásai során is jelentős eredményeket ért el. Soz olyan eltűnt katonák sorsára derített világosságot, akinek személyei illetőleg a hivatalos nyomozás holpontra jutott. A szerkesztőségnek legújabbán sikerült biztosítania a wieni Gemein-sames Zentralnachweisebureau utján, hogy a Katona Nyomozó Jegyzék minden száma az ellenséges foglyaltáborokba is eljusson s ezáltal nagyobb lehetőséget nyitott arra, hogy kutatásai még több esetben és még eredményesebben legyenek. A Katona Nyomozó Jegyzéket B. Viragh Géza szerkeszti. Szerkesztőség és kiadóiroda: Budapest, IV., Váci-u. 38. L. em., ahol a Katona Nyomozó Jegyzék közlési feltételei és minden egyéb felvilágosítás megtehető.

— Köszönetnyilvánítás. Bató Endre tüzérszázadnagy 10 koronát adományozott az aradi sz. jótékony egyletnek, mely nemesszívű adományért köszönetet mond az elnökség.

— Engel keresk. magániskolája. (László Vilmos-utca 2.) Alapos gyakorlati képzés keresk. gyári és közhivatali irodák részére. Díjtalan állásközvetítés. Telefon 1046. 2996

— Német eszi tanfolyam. (Bertha-modszer), még tolyó hó 15-éig beiratkozások elfogadhatnak. Engel keresk. szakiskolájában László Vilmos-utca 2. 2996

— Előkészítés önkéntes kiegészítő vizgára 19-23 éves besorozottak részére. Engel kereskedelmi szakiskolájában László Vilmos-utca 2. 2996

— Anker Mousseline harisnyák 1'96, 2'50, 2'96 kor., cérna Edelweis 1'96 kor., melynek harisnya dupla talppal minden színben 3'96 kor., Harisnyakötőgummi méterje 1 koronától, 6 koronáig nagy választékban Vándor divatáruházában, Weitzer János-u. 8. a főposta mellett. Telefon 1078. 2806

— Hadbavonitak hátramaradottjai. Vára a polgármesteri hivatalba a következő adományok folytak be: Aradi elölvezetőség IV. világitási kezelősége 20 korona, Weiss Lajos 5 korona, Mikosevits Iván 20 korona, Schamberger László 50 korona, Berez kapitány perzsely gyűjtése 154 korona, Nemzeti Színház 50 korona.

— Alkalmi olcsó árak a Fischer áruházban. Jó minőségű fehér vagy szines fűzőing darabja 7 korona, egy nyúlcsőr keménykalap 7 korona, fekete finom edelweis harisnya 2'50 korona, gyermek patent és cérna harisnyák 1'50 koronától 3 koronáig. Megérkeztek a gyönyörű matróz sapskák és leányka kalapok 3 koronától 7 koronáig. Egy férfi vagy női nyers selyem ernyő 8 korona, Fischer Nagy Áruháza. 1727

— Arjegyzék kivonat Vándor női divatáruházából (Weitzer J. utca, főposta mellett) női harisnyák cérna Edelweis 1 korona 96 fillér, „Anker” mousseline vékony dupla talppal 1 korona 96 fillér, 2 korona 50 fillér, 2 korona 96 fillér. „Selyem” dupla talppal 3 korona 96 fillér. Divatos blúzok már 7 koronától. Pongyolák 18 koronától. Hímzett női ingek 4 korona 96 fillértől. Bings, Sade, sima és hímzett granadin, batizet, karton a legolcsóbb napi árban. Telefon szám 1078

— Megérkeztek a patent „Kex” és „Ultrasform” patent befűtött uvegek és főzőparátusok. Állandó nagy választék antik tárgyakból, új nemű regisztereket vessék és eszék, ugyancsak keresk. megvételre vitatkozhat is. Legolcsóbb nevészármas torzsa Fischer Mór úton, porcelán, oltalmú és képkeretező üvege. Andrassy-út 20 sz., vármegyei telefon 508. 2785

— Selyem női napernyőkben nagy alkalmi vételei, legszebb divatos togoval K 650 míg a készlet tart, a Színházi versenybazarban, Szabadság-tér. 2954

— Harisnyákat, tolett szappanokat, lefőzöt, ereszényeket, reticülöket, donanyitárcákat, kiváló minőségben urusit. Grünwald és Moskovitz cég Aradon, József főherceg-ut 1. szám alatt (Városházával szemben.) 2025

— Gyermek-kocsik, gyermek-székek csakis Fischer nagyáruházában 20 koronától 200 koronáig.

A fizenhármás ballon.

(Az Isonzó harci kepe a levegőből.)

ARADI KÖZLÖNY MEGJELENÉSÉBEN.

Arad, június 10

Ferry Herbert főhadnagy érdekes megfigyeléseit közli az Aradi Közlönyben egy aradi tartalékos tiszt: Fischer István, aki már többször kereste fel lapunkat az olasz frontról küldött szép tudósításaival. A főhadnagy német cikke, amelyet Fischer István fordított magyarra, a következő:

Az Isonzó front egyik leghívebb űre a 13-as számú ballon. Amióta Ausztria-Magyarország hadat visel az alattomossgal és aljassal, mozdulatlanul leng azóta a légből a távoli síkságot figyelve, hogy minden mozdulatot, az ellenség minden közeledését ütegeinknek jelentse.

Nem régen a ballonkapitány kedves meghívására alkalmam volt a ballonnal felszállani.

Sajátságos érzés fogott el, amikor a harcokat, amelyet eddig csak közvetlen közelből és csak egyes részeiben ismertem, most végre a tengerparton és várja a megváltást. Ezer apró hullám — a mi hullámaink, egyik a másikat hajtván, vágydón, suttogva, lopva libben az álmodó városhoz és minden hullámocskája, mintha egy vigasztaló szót mondana:

— Várj! — Nemsokára — Nemsokára!

Tekintetünk eljut az Isonzó torkolatához. Az ezüstszalagot követve a Monfalcone-t látjuk, a várost, amely senkié, amelyben csak a pusztulás az ur és rommá löttek a házak. Szomorúan merednek égnek az Adria-műhelyek romjai. Monfalcone mögött épen oly mozdulatlanul, türelmesen lebeg az olasz megfigyelő ballon, mint a mienk.

Pompás Zeiss távcsöveinkkel az elhagyott vasutvonalat követve, Selzhez jutunk, ahol nem régen heves harcok folytak le, a mi győzelmünkkel, az előtte levő lövészárkok birtokáért.

Selz után kezdődik a tulajdonképeni Doberdó-fensík. A legvéresebb csaták, — örök nyugtalanság, — folytonos aknaharcok tanuja, ahol soha nincs csend. A vakító fehér közelből tisztán, élesen emelkedik ki a két hadállás. Ime — egy ellenséges akna csapódik le, mely hatalmas, fehér felhőgomolyt küld az ég felé. Tüzérségünk rögtön válaszol reá és máris füstöl, porzik az ellenséges állás; — egy gránát visszaadta a kölcsönt. Rövid csend lesz erre és tekintetünk tovább sádkik.

A rajvonal szeszélyes kanyarodásai mentén San Martinóba érünk. Kezeinkben van, — de por és romhalmoz már. San Martino után felkuszik pillantásunk a Monte San Michele lejtőjére. E hegy csúcsa gyakran tűzhányóhoz hasonlít, ha az olasz vak dühében, nehéz gránátokkal veti be.

A legborzasztóbb pergő tűznek ellent állott ez a hegy, amely csak közönséges földérősítésekkel, sziklák és földcsúcsokkal és hálá Magyaror-

szág fia heroikus bátorságának; a honvédek halálmegvetésének, San Michelén még ma sem az olasz az ur. San Michele erősebb, mint Antwerpen, erősebb, mint Varsó, Iwangorod és sok más erősség, amelyek nem szűkölködtek semmi modern erődítésben, sem pancéltornyokban. Ferdén, szemben valamivel mélyebben fekszik a Monte Fortin, amelynek lábánál egy pár fontos olasz üteg áll. Lövegeik mindezekig hiába igyekeztek ballonunkat elérni. Tovább az Isonzó partján Görzöt pillantjuk meg sokivü hidjával. Előtte van a Podgora-magaslat, a város bevehetetlen kapuja, melynek az ellenség mindig véres fejjel mutatta a hátát.

Az erőtetett és hosszú nézéstől kifáradva, — mert hiszen valóságos művészet gyakorlatlan embernek a nehéz távcsövel figyelni — a hímáldó kosárban — visszatér tekintetünk a front mögé.

Amint tekintetünkkel lassan hátrafelé simítjuk az előttünk elterülő tájat, egy kis falucska bukkan elénk. Lakói régen elhagyták, csak néhány katona, őjárat tartózkodik benne, akik elesett társaikat temetik és ezek sírját ápolják. Vakító fehér országuton tévelyeg tovább a tekintet és csak egy-két sebesülttel találkozik. Innen a magasból úgy tetszik, mintha fáradtan, lassan haladnának előre, mintha maguk után vonszolnák árnyékukat. A frontról jövő utak közelednek egymáshoz és egy tábor bejáratánál egyesülnek. Kis kápolna áll itten, melyet katonák gyakorlatlan keze emelt, hogy ájtatosságukat itt végezzék. A légtenger végtelen csöndjében egy zsolttár elhaló, hol erősödő hangjai hullámzanak felénk — kezünk önkéntelenül a sapkához nyul — fejünk egy kis ideig földetlen marad. És szinte fájo vágyakozással kérdezzük magunkat: mikor, mikor halljuk a béke hálászoltárját szeretteinknél.

Csöndes szemlélődéseinkből a front felől hozzánk tolokodó zaj ráz fel. Tíz, husz, száz apró srappel felhő szentségteleníti meg az ég tiszta kékségét. Ágyuk, mozsarak minden kaliberű torka hangversenyt ordít felénk. Általános nyugtalanság. A mellettem levő megfigyelő tiszt, szemét erősen a távcsőre szorítva, mozdulatlan vonásokkal figyel az ellenség felé, hogy a csendzavarót megkeresse. Végre felfedezte a lövöldöző üteget, egy futólagos vonással megjegyzi a térképen a helyét, másik kezével a telefonhoz nyul — a földön levő állomás átveszi a jelentést és rögtön továbbítja a magasabb tüzérparancsnoksághoz. Alig három perc mulik el és tüzérségünk már ugyancsak dolgozik, hogy az ellenséges dörmögőt elhallgattassa. Lassan elül a zaj és figyelmünket egy ezerhangú „Hurrá!” vonja le az alattunk elterülő terepre. Mintha apró hangyákat látnánk: egy „rohamot” gyakorló osztag vonul — és erre önkénytelenül elmosolyodunk. Alig tíz kilométerre a keserű valóságtól, a véres, komoly háborútól — békésen gyakorolják a háborút.

Könnyű kellemes déli szél kezdi a kosarat egyenletesen hímálni. A megfigyelő tiszt légörvényekről, heves szélviharokról mesél. Berregés hallatszik — egy repülőgépünk közeledik, felde-ritő szolgálatáról visszatérve. Közel hozzánk repül tova, élénken üdvözöl, a vezető sapkáját lengeti, aztán eltűnik a felhőkben. A szél erősödik, kezd kellemetlen lenni. Kosarunk hol rövid, hol hosszú, erős lökéseket kap, mi jobbra, balra dülünk, előre, hátra esünk, összeütözközünk és egyebet sem beszélünk, csak bocsánatot kérünk egymástól. Megfigyelő társam észreveszi, hogy lassan-lassan sápadt leszek. Ő már ismeri ezt, de már neki meg se kottyan. Már-már minden forogni kezd körültem, amikor a megváltó szót hallom: „Einholen” — (Lehuzni). A parancs lefut a sodronyon — egy rántás, aztán lassan lesüllyedünk a földre.

— Hála Istennek, szilárd földön állok — ép ideje volt!

SZERKESZTŐI ÜZENETEK.

H. A. A sorajegyekről csak jövő vasárnap adhatunk fevilágosítást.

Rözs. Ha végelbocsátó levelében az foglaltak: „minden népfelkelési szolgálatra alkalmatlan rokkant”, akkor nem kell szemlére mennie. Assai, hogy az előjárásnál jelentkezett, eleget tett a mostani rendelet feltételeinek.

G. K. 1. Első magyar papipar r.-t., (Budapest, Rudolf-tér 6.) Gyártalepei Nagyszabos, Özörény, Masznikó. 2. Hermaneogi papirgyár r.-t., (Budapest, Gyar-utca 38.) Főgyártalepe Hermánd. 3. Magyar Szalmaanyaggyár r.-t., (Budapest, Aulich-utca 5.) Gyártalepe Arad. 4. Nezsideri papirgyártó r.-t., Aulich-utca 5. Gyártalepei Neusiedl (Bécs mellett) és Péterfalva. 5. Sajóházi papirgyár r.-t., Budapest, Dálnok-utca 26. Gyártalep Sajóháza. 6. Smith és Meynier első finnei papirgyár r.-t., (Budapest, Rudolf-tér 5.) Gyártalepe Fiume. 7. Vágvölgyi papirgyár r.-t., (Budapest, Csáky-utca 9.) 8. Rózsahégyi fapapiranyag gyári r.-t., Rózsahégy.

Egyesületi hírkár. Ilyen hosszú közleményeket nem tudunk elhelyezni. Tessék a kiadóhivatalnál megállapodni e tekintetben.

H. erotizetű. Kérdéseire a legközelebbi vasárnap adunk kimerítő választ.

Háziéretű. Nincs olyan hír, amely aggodalomra adna okot. A kérdezettek még mindig a front mögött vannak és nem voltak harcban. An őn által említett híresztelésnek tehát nincs a legesélyesebb alapja sem.

D. D. Böske. Az idézett részlet — mint azt különben a bevezető sorokban olvashatta — Aage Kohl dán regényírónak a Mikrobák palotája című regényéből való. A regény magyar nyelven nem jelent meg. Német fordításban Im Palante der Mikrobén a címe és három kötetet bármely könyvkereskedő utján megrendelheti. Körülbelül 22—26 koronába kerül a márka árfolyama és a vám szerint. Tartalmát ezen a szük helyen alig tudjuk elmondani. A japan vizekre induló orosz flotta — a híres Rossdestvenskij-aranada utja a regény műlője és benne azokat a hihetetlen lelki kinokat, vergődéseket, torturákat írja le Kohl, amelyeken az orosz tisztek a hosszú és gyötrelmes ut alatt átmentek. Megrázó erejű, sokszor fenségesen borzalmas írás ez, amely az emberi lélek teljese örvényeit tárja fel.

Kéteikédű. Természetes, hogy az ilyen reklám közlemények sorait nem szabad finom mérlegre tenni. De a sérelem nem olyan nagy, mint ön panaszolja. A talzott bekonferálások visszahatása már mutatkozik: a közönség csak olyan dolog iránt érdeklődik, amelyről a hangzatos szavak nélkül is tudja, hogy ér valamit.

1914. A kérdéselt Aradon van és egyelőre itt is marad.

Érdekes eset. Váloperekkel így nem foglalkozunk, mert nem akarunk összeütözközésbe jutni a sajtótörvénnyel.

SPORT.

+ Két első osztályú csapat Aradon. Bártságos labdarúgó mérkőzés az AAC Török Gábor-utcai sporttelepén pünkösd mindkét napján. Első nap a budapesti Máv. Gépgyári Sportkör és második nap a Törökvárosi Torna Club látja vendégül az Aradi Munkás Egyesületet. Mindkét egyesület teljes első csapatát fogja Aradon szerepeltetni az AMTE jelenleg kitűnő formában levő csapatával szemben. Az FTC—MÁV csapattal 1:0 arányban tudott eredményt elérni, az NSC, amely az MTK után a legjobb csapat, a TTC-rel szemben szintén 1:0 eredményt ért el, és mind azt bizonyítja, hogy a két csapat a legjobbak közé



„MODIANO CLUBSPECIALITE szivarkahüvelyek.“

Figyelmeztetés!

Minthogy hasonló megjelölésű hüvelyek kerültek forgalomba, tisztelettel figyelmeztetem a cigarettázó urakat, hogy a Modiano-féle Clubspecialité hüvelydobozokon mindig rajta a „védjegy“: az újságot olvasó és cigarettázó ur. — Kapható minden jobb tőzsdében.

Halász Ferenc
a Modiano-gyár vezérképviselője.

tartozik. Az AMTE szintén ez idő szerint jó formában van. Így élvezetes mérkőzésben lesz része az aradi sportkedvelő közönségnek. A mérkőzéseket megelőzi 4 órakor az I. b) csapat mérkőzése. Bíró: Első nap Steinhubel Zoltán Kinizsi (Temesvár). Második nap Hollós László AAC. Fedett tribün. Bűtő. 2874

+ A Magyar Athletikai Klub Aradon Várakozáson felüli érdeklődéssel várja a sportközönség a pünkösd vasárnapi nagy sportünnepélyt. A ünnepélyen, melyet a 33. gyalogezred rokkant katonái segélya alapja javára rendeznek, az Aradon állomásozó összes tervernemek tisztikara hivatalosan képviselve lesz. A szünetek alatt a háziezred teljes zenekara fog hangversenyezni. Fél 4 órakor 33. gyalogezred fociball-csapata játszik az ATE. I. b. ellen és pontosan negyed 6 órakor kezdődik a MAC—ATE. mérkőzés, melyet Verts Imre dr., az MLSZ. bíró-bizottságának elnöke fog vezetni.

KÜZGAZDASÁG ÉS KÜZLEKEDÉS.

— Arató gépek árusítása. A polgármester közhírré teszi, hogy a földművelésügyi miniszter rendelete szerint a gazdaközönségnek Bacher-Melichar gyártmányú marokrakó arató gépeket 710 korona. Mo. Cormiek rendszerű marokrakó arató gépeket 729 korona, Plano jegyűt 690 kor. vételárban a polgármesteri hivatalban m. g. utalható helyeken készpénz fizetés ellenében szavatosság nélkül áruba bocsájt.

— Országos kereskedő-gyűlések Budapest. Az Országos Magyar Kereskedelmi Egyesület június 22-én csütörtökön délelőtt tíz órakor Budapestben tartja az évi rendes közgyűlést. Ugyanezen napon délután öt órakor lesz Budapestben az országos gyapjúkereskedői, június 23-án délelőtt fél tíz órakor az országos gabonakereskedői, június 23-án délután öt órakor pedig az országos szeszkereskedői értekezlet. Az O. M. K. E. aradi kerületének tagjai ezen értekezletekre kedvezményes vasuti jegyekkel utazhatnak fel. A kedvezményes jegyeket a kerület titkári hivatala (Szabadságtér 7. sz. I. em.) adja ki 50 fillér jegykiváltási illeték ellenében.

TANÜGY.

(—) Vizsgálatot a siketnéma intézetben június 15-én, csütörtökön délelőtt 8 órától 10-ig tartják meg, amelyen az érdeklődő közönséget is szívesen látják.

NESTLE
csesemők
gyermek és lábadozók legjobb tápláléka gyomor- és bélbetegségek után.
Mindenkor kapható.
Próbadozót és tanulmányos orvosi könyveket a gyermeknevelésért díjtalannal küld a Nestlé-féle gyermekápolástérarság. Wien I., Biberstrasse 3/a. 7085

NYÁRI SZINHÁZ.

Vasárnap, 1916. június 11-én:
Délután fél 4 ó. a. kérsékelt helyekkel:

A derek Fridolin.
Operette 3 felvonásban.

Este 1/9 órakor rendes helyekkel:
Mágnás Miska.
Operette 3 felvonásban.

Kezdete este fél 9 órakor.

Felelős szerkesztő:

Rudnyánszky Endre.

NYILTÉR.

(Az eszenrovat alatt közlöttekert nem vállalunk felelősséget)

A Weiler-féle mekrini 950 kat. holdas és valkányi 850 kat. holdas torontáli

prima birtokok,

az utóbbi felszereléssel, kastélyival, parkkal

eladóak.

Megbizott: **dr. Czédly Károly,**
ügyvédi irodája Arad. 2075

MEGHODITOTTUK A VILÁGOT!

UNDERWOOD
írógép

Ziffer és Hollós

Weitzer János-u. 11. (főpostával szemben.)

UNDERWOOD

azonnal és állandóan látható írású amerikai írógép.

ROTARY CYKLOSTYLE,

önműködő sokszorosító gép,

Edison-féle diktálógép.

Üzemkellék

az összes rendszerű írószámoló- és sokszorosító-

Gyors- és gépiró szaktantólyam.

géphez, csakis elsőrendű minőségben.

COPYNG OFFICE

írású és sokszorosítási munkák vállalása.

Javitó műhely

minden rendszerű író-sokszorosító- és számoló gépek részére, a legjutányosabb árban jótállás mellett.

Használt írógépek

eladása és kölcsönzése.

AMERIKAI IRODABUTOR.

Pünkösd vasárnap d. u. 5 órakor az ATE. óvár-téri sporttelepén

MAC. — ATE. — Ezt előzőleg fél 4-kor 33. gy. e. — ATE. I. B.

Jóteknycélú fociball mérkőzések.

Kényelmes ülőhelyek.

Katonazene.

Bűtő.

FOG- tömések, aranyból, platina, arany és ezüst, amalgamból és a fog színevel azonos porcellánból. ::

FOG- koronák, hídak, egész fogsorok szájpaddás nélkül aranyból, platínából vagy porcellánból. ::

FOG- kövek altávollása, fogak fehérítése és hibás fogsorok átaltatása, valamint javítása.

FOGHUZAS. Tízéves fogtechnikai gyakorlatom, amely idő alatt Berlin, Lipcse, Brüsszel és Londonban, nemkülönben Amerikában a leghíresebb fogspeciálistáknál mint mesterségs működtető, továbbá tekintve azt, hogy műtermem a mai kor legtekélyesebb műszereivel van felszerelve, elég garanciát nyújt, hogy még a legkényesebb esetekben is a legteljesebb mértékben megfelelhessenek. **JACOBI GYULA** vizsg. fogtechnikus Szabadság-tér 4. Bejárat Eötvös-utca 17. Telefon 10-11. szám.

Ajánlok megvételre

kétgéprendszerű gőzekéket

Budapesten megtekinthetők és azonnal szállíthatók.

A garnitúrák teljesen üzemképesek és a legjobb karban vannak, sőt még a minden idény után megejtendő általános tisztítási, újrapakolási és összehelyezési munkálatok a gépeken megejtettek. A garnitúra áll: két 18 HP compound lokomotívóól, 1 változtatható négyes-ötös bilianó ekeöl, 2 vízes lajtból, 1 lakókocsiból, 1 szívó- és nyomó szivattyúból, 2 emelőből és szerszámokból. Tekintettel a nagy keresletre, tanácsos a komoly reflektánsnak, hogy szakértőjével a megtekintés végett azonnal intézkedjék, illetve Budapestre utazzák. **Ugyiszintén kapható üzemképes és jó karban levő három ekevasú bilianó eke és grubber. 6904**

Békési Lajos

gépkereskedőnél, Budapest, VII., Almássy tér 8. sz.

Figyelem!

Ujdonság!

HÖLGYEIM!

Egy nagyszerű találmány. Haskötő, mely fűzöt is pótol, halsont nélkül. Csinos alakot ad és sok bajtól megment. Gyógyít sércet, méh-, vese- és gyomorbajt, vese és méhesuszamlást. Hasdagatoknál igen jó szolgálatot tesz. A derékfájást gyökeresen megszünteti. Operáció és gyermekágy után feltétlen szükséges. Kényelmes, egészséges, higiénikus. Szencsedők figyelmébe ajánlom. Nagyváradon kórházakba és szanatóriumokba bevezetve, orvosok által elismerve és ajánlva van.

Feltaláló és egyedüli készítője e hónap második felében Aradra érkezik és június hó 18-ig küldött címekeket felkeres.

Elismerő és köszönő leveleket kívánatra személyesen bemutatom.

Levelező-lapokat kérem így címezni:

Kovács Sándorné haskötő készítő Nagyvárad, Nilgesz-telep (s. ház.) — Kérem b. címét pontosan kiírni. Saját érdekében áll, hogy a jó alkalmat el ne mulassza. — A hirdetés csak egyszer jelenik meg.

960 katasztrális hold prima föld

mind szántó, 30 perenyi távolságra Temesvártól, gazdasági épületekkel felszerelve :: :: ::

haláleset miatt eladó.

2994

Értekezni lehet

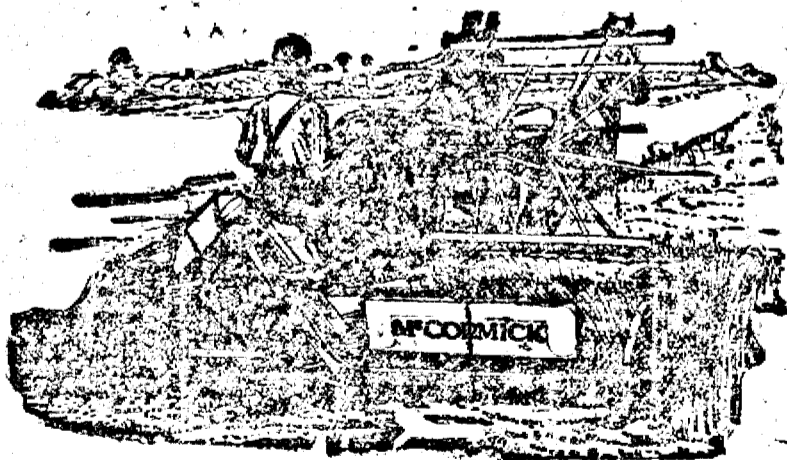
BIENENSTOK LIPÓTNÁL

Csermő.

Telefonszám 9.

Kovács Soma és Társa Arad.

Készleten



Szállítható

Fűkaszály, marokfaló, kévekötő-aratógép, gereblye, eke, borona, munkolyító rosta és egyéb gazdasági felszerelések gyári áron.

Van szerencsém az uri hölgyközönség figyelmét felhívni

női szalon divattermemre,

ezülnek a legújabb divat szerint szolid áron mellett. Gyászruhák azonnal készíttetnek

Szíves pártfogást ker **Kohn Helén**, Arad, Chorin Aron u. 2. L. sz.

12861—1916. kh.

Hirdetmény.

Közhírré teszem, hogy a m. kir. miniszterium 1872—1916. M. E. sz. rendelete alapján, az iskólány berendezések céljaira szolgáló erőfényű világító kőolajnak, Arad sz. kir. város területén való nagykereskedői forgalomban érvényes maximális árat, 57 korona 50 fillérben állapítottam meg.

Figyelmébe ajánlom, hogy aki ezen maximális árnál drágábban árul, illetve a maximális árat bármilyen módon kijátssza, vagy oly üzletet közvetít, amelyet a jelen rendelkezésben megállapított árnál magasabb áron akarnak kötni, esetleg ily ügyet mezkötésénél bármily módon közreműködik, amennyiben cselekménye súlyosabb büntető rendelkezés alá nem esik, kihágást követ el, s az 1914. évi L. t.-cz. 9. § a értelmében két hónapig terjedhető elzárással, és 600 koronáig terjedhető pénzbüntetéssel fog sújtani.

Greén, főkapitány.

hol a legegánsabb alkalmi és utcai ruhák ké-

AZ A. A. C. Török Gábor-utcai sporttelepén

vasárnap, pünkösd első napján

hétfőn, pünkösd második napján

2918

Máv. Gépjár S. K. I. — A. M. T. E. I.

T. T. C. I. — A. M. T. E. I.

között nagy football mérkőzés d. u. 5 órakor.

Apró hirdetések.

ELLÁTÁS.

2 1/2 éves

gyermeket teljes ellátásra adnék gyermektelen szolid családhoz, lehetőleg német vidékre. Ajánlatokat fizetési igények megjelölésével, „Gyermek” jellegre a kiadóba kérek. 2981

ÜZLETEK.

Biztos jövő.

Jól jövedelmező vállalat betegség miatt 26.000 koronáért eladó. Szak-képzettség szükségtelen. Vidékieknek nagyon alkalmas. Bővebbet Trombita-utca 16. 2980

Keresek egy italmérést

elszámolásra, helyben vagy vidéken, amire lakás van. Cím Kocsis Berta Arad, Weltzar János-utca 13. szám, ajtó 7. 2978

Magyar- és Csiky Gergely-utca sarkon üsdök óta fennálló ujjonnan épült modern vendéglői helyiségek, az eddigi bérlő betegsége miatt, augusztus 1-re átadók. Bővebbet ugyanott a háztulajdonosnál. 2968

KIADÓ LAKÁS.

Egy vagy két

utcai külön bejárattal butorozott szoba előszobával, villannyal, esetleg konyha és fürdőszoba használatlaltal kiadó. Rákóczi-utca 22. szám. 2984

Egy butorozott

szoba azonnal, és 2 szoba butorral vagy butor nélkül is kiadó. Luther-utca 1. 2997

Nyárlakás

4 szobás, átadó Barackán közvetlen a hűvösvölgyi villanyos megállóhelynél. Bővebbet a kiadóhivatalban. 2968

Varjassy Lajos-utca 186. sz. alatt egy szép utcai és egy kis udvari szoba, hozzátartozókkal, július 1-re olcsón kiadó. 1967

Nyaralásra

alkalmas kisebb lakás Gyorokon butorral vagy anélkül bérebeadó. Ugyanott egy jó nevelési nri leánykát nyaralásra elfogadnak. Cím a kiadóban. 2887

Butorozott utcai szoba

villanyvilágítással és fürdőszoba használatlaltal, június 15-re kiadó Boros Beni-tér 8. 2947

Két különbejárattal

utcai butorozott szoba kiadó, esetleg jó házhoz is kapható. Hosszú-utca 8. sz. i. em. 2880

Kétszobás lakás

mellék-helyiségekkel azonnalra kiadó Purgly Lajosné-utca 98. (volt Demeter-u. 35.) Bővebbet Piskótagyár gr. Tisza István-ut 28. 1625

Azonnal kiadó

Petőfi-utca 10. számú házban I-ső emeleten egy 5 szobás utcai erkélyes, III. emeleten 5 szobás utcai erkélyes lakás, (ebből 2 szoba albérletbe adható) a III. emeleten egy 3 szobás udvari lakás. Minden lakáshoz, a legmodernebb mellék-helyiségek tartoznak. Bővebbet ugyanott a háztulajdonosnál. 844

INGATLAN.

Részben adómentes

sarok ház, több lakással eladó. Bővebb felvilágosítást ayujt, Szűtsnyomda Thököly-tér. 2979

József főherceg-ut

7. számú ház eladó. 2998

Bérbe vagy eladnám,

hegyvidékkel cserélném, Arad fő-úján jóljövendelő kereskedésre is alkalmas nagyjövű bérházam. 14.000 kor. nérsékelt kölcsön vehető fel rá. Nagy, Varjassy Lajos-utca 119. 3001

Aradon

egy jóforgalmu szatocsüzlet trafik és korlátolt italmérési engedéllyel, adómentes házzal és konyhakerttel, szabadkészből eladó. Cím a kiadóban. 2950

Edelspacher-utca 11. sz. ház nagy kerttel eladó. 2797

280 hold földbirtok szántó Csanádmegyében, falu legközelebb szomszédságában, előnyös feltételek mellett bérebeadó. Cím a kiadóhivatalban. 2945

Eladó

egy nagyobb sarokház, 4 hold szállóskert, gyümölcsfákkal és terméssel együtt Arad-Gáj, Temető-utca 21. sz. alatt. 2939

Kossuth-utca 46.

Vécsey-utca 7. és Schweidel József-utca 1. szám alatti adómentes bérházak, szabad kézből eladók. Ugyanok díjaztatnak. Bővebbet Varga cukrász, Szabadságtér. 2431

Üzleti ház,

melyben üsdök óta kitünő forgalmu vendéglő van, ujjonnan építve, tökéletes, modern helyiségekkel, elegáns lakásokkal, eladó. Magyar- és Csiky Gergely-u. sarok. Bővebbet ugyanott a háztulajdonosnál. 2967

KÖLÖNFÉLE.

Nagy istálló

a belvárosban augusztus 1-re kiadó. Cím a kiadóban. 2949

Tyukszem

és minden bőrkeményedés ellen biztosan ható szer Hehs gyógyszerész tyukszem tapasz. A legmegrögzöttest tyukszem a tapasz párnapos használata után leválik, a gyöttrő fájdalom azonnal megszűnik. Ára 50 fillér, Hehs gyógyszerész, Földes gyógyszerész Arad.

Dr. Schajkovszky

képződés elleni szera, biztos kipróbált ártalmatlan szer, rögtön hat, ára 1 korona. Kapható Földes és Hesch gyógyszerészárában. 12

Helacit.

A legártalmatlanabb arcszépítő és finomító. Izadó, fényes, zsíros, atkás (mitesseres) arcot naponta ahányszor szükséges, gyaptra öntött folyadékkal megtöröljük. Az arc rögtön csodás szép lesz, mintha valami mesés lehetett finomságu harmattal volna bevonva. Az atkák pár nap alatt elmúlnak. Ára 1 korona. Dr. Földes és Hehs piperezappan és vegyészeti gyára Aradon. Tűs mellett ne használjuk. 12

Apróhirdetések

az „Aradi Közlöny” részére felvételek a Messenger-boy irodában Deák Ferenc-utca 8. Ugyanitt kapható az Aradi Közlöny.

„Matteine“

poloska és molyirtó vállalat

Arad, Boros Beni-tér 1. szám.

Telefon 10-45.

(Tulajdonos: Fischer)

Elvállal teljes bérházak, szállodák, intézetek, nagyobb magánlakások féreg elleni biztosítását csekély évi bérért. — Poloskák és ezek petéinek végleges kiirtását egy évi jótállás mellett. A tisztítandó szobákból sem a butorzat, sem semmi más nem távolítottatik el s így az irtási munkálat a háztartásban semmi kárt, vagy zavart nem okoz! 2811

Gépolajok,

Gépfaggyú,

Kocsikenőcs,

Kőolaj,

Szappan,

Gyertya,

Gyufa,

Szóda,

Keményítő,

Raffia

állandó nagy raktár.

Hubert József

Arad, Szabadságtér.

Telefon 262. sz.

2022

Aranyat

Ezüstöt

legmagasabb áron vesz, vagy becserél; ugyszintén régiségeket vesz és elad

693

Losonczi Lajos

órák és órászersz. üzlete

ARAD, Szabadságtér.

Telefon 984.

Nincs husinség

ott, ahol a mi

KÖLTŐGÉPEINKET

használják. 7-8 héten belül levágásra való szárnyas.

— Egész éven át!

Nincs takarmányhiány,

mert megszünteti a mi »HEUREKA« csonttörőmalomunk.

Teljes szárnyasudvart csak a NICKERL & Co. g. m. b. H. Wien-Inzersdorf. Triestestrasse 30. — Telefon 98444.

Fővárosi önkormányzat és háztartás-állatok. Legnagyobb vállalat készíti baromfi-élelmiszer-üzletben. — Felsőbb minőségű termékek, megőrzésük és kényelmesebbé tételük. — Kérje rögtön 164. számú árjegyzékünket. 2022

Apró hirdetések.

HÁZASSÁG.

Házassági ajánlat.

Ökleveles gyógyszerész, földbir- tokos r. k. vallású, 29 éves, va- gyonos, józanéletű és komolygon- dolkozó, ismeretséget óhajt ké- sőbbi nősülés céljából egy köl- csönösen megtetsző és vagyonos, jó családból való hölgyvel. Kész- pénz hozomány kívánathoz képest biztosítatik. Csak fényképes aján- latok legszigorúbb férfi becsület- szó mellett jöhetnek figyelembe. „Ökleveles gyógyszerész, földbir- tokos” jellegre Mosse Rudolf hír- detőjébe Budapest, Andrásy-ut 2. Gazdasági földbirtokos családba való beözölhetőség előny. 2908

LEVELEZÉS.

Uriember

ismeretséget kötne ifju, magános urinóval, kivel szabad idejét eltölt- hetné. Leveleket teljes címmel a kiadóba kérek „Discretio I.” jel- légre. 2902

Szórakozás

céljából megismerkedne esuton korrekt uriemberrel fekete szemű, barna uri leány. Leveleket „Jón a nyár” jellegével e lapban jelleve kérem. 2955

OKTATÁS.

Egy VIII. realista

egy alsóbb osztályu tanítását el- vállalja. Cím a kiadóban. 2982

ALKALMAZÁST KERES.

Deutsches Fräulein,

mit sehr guten Klavierkenntnissen sucht Stellung zu 1—2 grösseren Kindern, zu richten an die ad- ministration. 2871

Gyakorlott

Ésírásu leány otthonra írásmun- kát elvállal. Cím a kiadóhivatal- ban. 2964

Egy

levizsgázott gépész javítást és cséplést elvállal. Makszics Sán- dor, Arad, Varjassy Lajos-u. 7. 2966

Kereskedelmi iskola

középosztályát teljes eredménnyel végzett ifju, a szünidőre oly ideig- leles alkalmazást keres, hol a német nyelvben megfelelő elő- haladást nyerhet. Anyagi ér- dek másodrendű dolog. Cím a kiadóban. 2981

Intelligens fiatal nő

háztartásban, főzéken jartas, uri házhoz családagnak, esetleg gyer- mekekhez ajánkozok, vidékre is. Fizetésre nem reflektál csak jó bánásmódra. Cím a kiadóban. 1969

Intelligentes

deutsches Fräulein die auch im Klavierspielen Unterricht erteilt, sucht Stelle als Erzieherin zu 1—2 Kindern. Adresse in der Administration. 2947

Irodista

több évi gyakorlattal alkalmazást keres. „Irodista” jellegre a ki- adóhivatalban. 2988

Kosztümöket,

nyári ruhákat olcsón készítek ház- ban és háson kívül. Cím: Ber- cesényi M.-u. 1. szám. 2974

Egy idősebb hölgy

magános urinónél társalkodónál állást keres. Esetleg a főzést is vállalja. Cím a kiadóhivatal- ban. 2991

Jó megjelenésű

intelligens leány kasszához vagy elárusítónőnek ajánkozok. Cím a kiadóhivatalban. 1961

Több évi gyakorlattal bíró

vizsgázott gépész javítást és csép- lést keres. Ajánlatot fizetés meg- jelölésével kér Horváth János Arad, Szilágyi Dezső-utca 5. sz. 2910

Intelligentes

deutsches Fräulein, mit gutem Jahreszeugnissen sucht Stelle zu grösseren Kindern. Briefe in die Administration des Blattes unter „Tüchtig“ erbeten. 2940

Egy hadmentes gépész

cséplésreajánkozok. Csiky Gergely- utca 10/a. sz. alatt értekezni egész nap lehet. 2908

25 éves, hadmentes férfi

4 gimnáziummal, bármint alkal- mazást elfogad gazdaságban. Cím a kiadóhivatalban. 2907

Kitűnő sikerrel végzett

harmadéves képeződésű, kezdőket zongorázni is taníthat, szünidőre teljes ellátásért uri családnál gyer- mekekkel foglalkozni óhajt. Cím a kiadóhivatalban. 2948

ALKALMAZÁST NYER.

Számadásokban

értő, takarékos hajlamu, intelli- gens egyén kerestetik, kire pénz- tár vezetés és a pénztári könyve- lés is bízható. Ajánlatok „Meg- bízható” jellegre a kiadóba kéret- nek. 2985

4 polgárit

végzett fiu gyakorlónak feivéte- tik Cukor László ikereskedésében Nagyvárad-ut. 2986

Kereskedelmi

iskolába kerülő fiu mellé, a szünidőre délutáni foglalkozásra intelligens diákot keresek. Cím a kiadóhivatalban. 2992

Gyakornok

4 középiskola végzettségű, fel- vétetik Vass József ikereskedés- nél, Ujarad. 2987

Gyakorlott

elárusító leányt keresek fűszer- és csemegeüzlet részére. Bővebbet a kiadóhivatalban. 2901

Gazdasági irnok

hadmentes, jó írásu, földműves- sikolát végzett, lehetőleg némi gya- korlattal, alkalmazást nyer m- eibb belépésre Vajda Zsigmond kunágotai gazdaságában, u. p. Ma- gyarbanhegyes. 2980

Gépészt keresek

azonnal belépésre aratás és csép- lésre. Bacsoni Kálmán, Erdős- kerek. 2962

Tanulóleányokat

fizetéssel felvevünk. Ingrid I. és fia, könyv- és papirkereskedés. 2982

Keresünk

fűszer- és vegyeskereskedésünk részére tanoncot teljes ellátással. Cím Wais Ignác és fia Három- almás u. p. Alesill. 2921

Ügyes szobaleány

és egy mindenes kerestetik jó fiz- téssel, urasági házhoz. Bővebbet László Gyula cégnél. 2928

Gépészt,

(lehető rokkant is) ki Diesel-motor kezelésében is jártas és németül is beszél, azonnal alkalmas a Szt.-György Sörözőbe R.-T. Lippa. 2922

Nyomdász-tanulónak

felvétetik két fiu, kik a 14. évet betöltötték és legalább 6 osztályt végeztek. Bővebbet a kiadóhiva- talban.

VÉTEL ÉS ELADÁS.

Rézkénpor

kapható Färber Lajos cég- nál. 2421

Bordó hálószoba,

órák, ebédlő csillár eladó. Wesse- lényi u. 28. Megtekinthető d. u. 2—5-ig. 2999

Joghurt

keddtől fogva kapható az Aradi Tejcsarnok elárusító helyiségeiben 1 üveg (0.5 liter) 80 fillér. Üveg- betét 50 fillér. 2000

Eladó

egy nagyobb fajta W. Kengott gyártmányu amateur fényképező gép, teljes felszereléssel. Benkő József, Rákóczi-u. 16. 2964

Egy jókarban levő bicikli Tököl-tér 4. sz. alatt eladó. 2978

Egy teljes

modern ebédlő berendezés, keveset használt, és egy íróasztal kék színben, sürgősen jutányosan eladó. Schwedel József u. 8/a. 2988

Hegedű

kiváló munka, olcsón eladó Sza- badság-tér 18. Deák. 2977

Egy használt,

de jókarban levő négykerékű kőzi kocsi megvételre kerestetik. Aján- latok az Aradi és Csanádi Egyesült Vasutak külön birtok kezelésé- hez József főherceg-ut 22. sz. in- tázendők. 2989

Erkölyök,

ablakok, sírhelyek, virággyak díszítéshez Pelargonja (maskáti) különböző színekben eladó. Meg- rendeléseket elfogad az Aradi és Csanádi Egyesült Vasutak külön- birtok kezelésébe, József főherceg- ut 22. szám. 2990

Egy nagy

consol tükör jutányosan eladó. Kőcsy u. 10. ajtó 2. 2998

Modern

nyolcas cséplő, amelyet szántásra is használhatnak, teljesen jókar- ban eladó. Esetleg cséplési időre haszonbérbe kiadó. Szoke Jenő, Simonyfalva. 2988

Üzletberendezés

8 füvegessett szekrényvel, jutányo- san azonnal eladó. Bővebbet Cho- rin Áron-u. 1. L. emelet. 2958

Borax

kapható Färber Lajos cégnél. 2779

Hárs I-ső rendű

Manuga és Tamatave kapható kis és nagy mennyiségben Pollák József cégnél. 2550

Aratógép

marokrakoval egy évig használt, teljesen jó karban, 400 koronáért eladó. Stefánusz János plébános- nál, Mondorlakon. 2899

Kékkövet

legolcsóbban és legbiztosabban póló „Peroxid” egyedüli forga- lombba engedélyezett peronospora elleni védekeső szer. Napi Áron Kovács Soma és Társánál Ara- don. 2971

Az új házirendről

alkotott szabályrendelet kapható Pichler Sándor papirkereskedés- ben és könyvnyomdájában, Sza- badság-tér 1. Telefon 208. 611

Egy 6 lábás

fűkaszó és egy tárcsás borona, kevéssé használt eladó. Durst József, Medgyasgyháza. 2814

Manuga és Tamatave minden mennyiségben kapható Fär- ber Lajos ikereskedésé- ben. 2095

Egy jókarban

levő kis pamlag, 2 kis fotel és egy jó íróasztal jutányosan eladó. Minorita új épület III. em., ajtó 6. 2904

Liptói turó,

Groier sajt és vaj naponta kapható kis és nagy mennyiségben Pollák József cégnél. 2549

Baromfiéves étlen

biztos szer kapható Wajdits gyógy- szertárban, Ferenc-téri közkórház- sal szemben. Kis üveg 1 kor. 50 fillér, nagy üveg 2 kor. 50 fillér. 2722

„Jón”

az ideális fehér vászon és antilop cipőtisztító szer. Kis üveg 80 fill., nagy üveg 1 K. 10 fillér, kapható kizárólag a Cipőtisztítóban. 181

Veszek

a legmagasabb árban uraktól leve- tett férfi ruhát, mindenféle even- ruhát, valamint használt butort, Vidékre is megyek. Bleier Ignátz, Szent Pál-utca 12. sz. 229

Új butorhitel!

Butorok a legjobb kivitelben kap- hatók, hitelképes egyéneknek köl- csön és részletfizetésre szállítók Garai Károly bei. cég butorüzleté- ben Aradon, Asztalos Sándor-utca 5. sz. 915

Uj könyvek.

A társadalmi megújulás bölcsészete.
(György János dr. új könyve.)

Arad, június 10

A háború irodalmi produkciójában — leg-
alább is abban, ami nyomtatásba kerül — tul-
teng a háború. „Hadak országutján”, „Véres
képek”, „Hadi naplóm”, „Hősök nyomában”,
„Parkasverem”: ezek a sikoltozó könyvcímek so-
rakoznak ma a kirakatokban. Akit nem tud
elragadni a háborús mámor sodra: leginkább
hallgat, különösen hallgat, ha a ma eseményei-
ről eltérő véleménye van.

Pedig kétségtelen, hogy vannak, akik ma
a vész és vihar förgötegében is arra gondol-
nak: mi lesz azután, mi kellene, hogy többé
ne ujjon ki a pusztulás és nyomor. György
János dr. ezek közé tartozik és ama kevesek
közé, akik már most hallatni akarják szavu-
kat. Az Aradon élő unitárius, majd reformá-
tus lelkész sajátos egyéniség. Nem szereti,
ha személyével foglalkoznak, inkább munkái-
val, gondolataival foglalkozzanak többet. Ez a
kivánsága olyan erős, hogy könyvei egészen
sajátos címlappal jelennek meg: hiányzik
róluk a szerző neve és helyettük ez a mondat
olvasható: „Szerző nem tart fenn szerzői jogot,
mert közérdekű igazságok terjesztésének ma-
gánérdemű korlátozását elítéli.”

Most megjelent közel husz íves munkája
a második a háború alatt. Az első: ötven feje-
zetbe foglalt önéletrajz csak a háború befe-
jezése után került a közönség elé, bárha nyom-
tatásban készen áll. Eddigi hittudományi és
társadalompolitikai munkái után György dr.
már az önéletrajzban is, ebben az új mun-
kájában pedig csaknem teljesen filozófiával
foglalkozik.

Filozófiájának megindítója a háború. „Szébb
kor hajnalhasadását — írja bevezetésében —
a romlott, tökéletlen világszemlélet, a helyte-
len hit megigazulásától várhatjuk. Ilyen meg-
igazulásra törekszik ez a munka.”

A megújulást, vagy megigazulást a szerző
a misztikus hit megvalósulásában látja. A
nemzeteket „családi emberiségi egységbe”
kell forrasztani és az emberiségi család min-
den tagja számára megfelelő munkakörrel, el-
látásról és művelésről kell gondoskodni. Hogy
azonban ez, az anyagi célok helyett lelki célo-
kat követő gyökeres fordulat következhesen
be, ahhoz kell ismerni a szellem teremtő ten-
ségét, az élet legfőbb célját. Ezzel a végső
konklúzióval zárul a kötet, amelynek folytatá-
sát igéri a szerző.

A mi a bevezetés és az öt kivonatolt vég-
következtetés között van, abban a nyolcvan
fejezetben a tudásnak, bölcselkedésnek, kritikai
hitfilozófiának óriási, néhol rapszodikus, másutt
prófétai tömörségű kincsét halmozza fel György
János dr. Az ismereteknek, következtetések-
nek szinte megszámlálható tárházát sorakoztatja
fel, hogy végigvezessen elméletén, a hit fejlő-
désének egész történetén az új miszticizmusig,
amelynek társadalomfejlesztő erejétől várja a
megújulást. „A természetnek, amely legelőször
csak szimbólumként volt istenítve, most ön-
tudatosan kell megisteniesülnie — azóial meg-
jövöbenés erővel György dr. — A szellem-
hit ereje tökéletesebb formában megújul.
Ugyanígy a sokisten hit is, mely racionálissá
vált, épügy, mint átszellemiesül a nemzeti
egylsten hit. — Es amint a fűrészű tudás
mélyebben hatol a dolgok és az élet létének
rejtekeibe, annál világosabban tudatára ébred
annak, hogy a földi vándorlás a világszemlélet
életében elenyésző pentocska, az egyes egyéni szel-
lem történetében is csak pillanatot betöltő iskola.”

Ez a néhány kivonatos idézet csak hal-
vány képet ad arról a sajátos és hatalmas
munkáról, amelyet György János dr. idealiz-
musa rendíthetlenségével küld ki az anya-
gias, napi gondokkal bibelődő világba, a
hol véresebb, keserűbb, átkozottabb a struggle
for life, mint valaha. — Az alkotást nehéz
elválasztani az alkotó személyétől. György Já-
nos dr. könyvén is keresztülcsillog az egyéni-
sége: az a határtalan hit, gyönyörű, profétai
lelkésültség, a mely egészen egyedülálló, so-
kaknak érthetetlen életutra vitte György drt.
Egy emberfeletti finomult lélek megráó
erejű imádsága, jobb jövőért fohászokodása ez a
könyv.

A kötet a szerzőnél Arad, (Thököly-utca 11.
sz) 4 koronáért szerezhető meg. (r. e.)

* Tinta. Kosztolányi Dező új kötete vi-
seli ezt az egyszerű címet, mely mögött
pompás írók sorakoznak. Megjegyzések és
megfigyelések ezekből a nagy időkől, nem
egyszer kicsi dolgokról, melyek megadnak és
jelentékenyek lesznek az író beállításában. A
napl munká mulandóságából megmentett be-
cses és értékes sorok ezek, melyek így együtt
olvasva még szebbek és jobban hatnak, mert
frissességükben nem vesztettek, igazságaikat
pedig megizmosította a távolság. A könyvet
Kner Izidor gyomai könyvkiadó cég kizárólag
és pompás formában állította ki. ára füzve 4
korona, kötve 5 korona.

* Magyar hadifoglyok élete orosz és
olasz földön. A megnövekedett háborús könyv-
irodalomban Barabas Béla, az Est munkatár-
sának ez a könyve már tárgyánál fogva is a
közönség legszeleesebb rétegeinek az érdeklő-
désére tarthat számot. Ez az első könyv, amely
hadifogságba jutott véreink sorsának rendsze-
res, összefüggő képet tárja az olvasó elé. A
könyv végén függelékül a szerző hasznos ut-
mutatásokat közöl a hadifoglyokkal való leve-
lezés, pénz, csomag és táviratváltás praktikus
módjaira. A szép és a történelmi munkákat jel-
lemző tömörséggel megírt könyv bizonyára sok
fogoly hozzátartozójának fog megnyugtató
és útmutatóul szolgálni. A könyv, amelyhez
művészies kivitelű fedőlaprajzot Tábor János
rajzolóművész készíttette, 3 koronáért kapható
a kiadónál: Dick Manó könyvkereskedőnél
(Budapest, VII., Erzsébet-körút 12.) és minden
hazai könyvkereskedésben.

* A hatóságok büntetőjogi védelméről
szóló 1914. évi XL. t. cikk. Jegyzetkötet el-
látta: Heitor Erik dr., budapesti kir. büntető-
törvényszéki bíró. — Ez a kis októv 104 ol-
dalra terjedő kommentár az Angyal Pál dr.
udv. tanácsos, budapesti egyetemi nyilv. ren-
des tanár szerkesztésében megjelenő „A Bün-
ügyi Szemle törvénytára” című vállalat 9. füze-
teként látott napvilágot. — A mű Wessely és
Horváth pécsi könyvnyomda és könyvkiadó cég
tetszetős nyomásában, igen ügyes kiállításban,
félkemény kötésben jelent meg; ára 8 korona.
Megrendelhető a Bűnügyi Szemle kiadóhivata-
lánál (Budapest, I., Lisznyai-utca 18.), továbbá
Wessely és Horváth könyvkiadóknál, (Pécs,
Munkácsy Mihály-utca 9.), Toldi Lajos íróbiz-
mányosnál, (Budapest, II., Fő-utca 2.) és min-
den könyvkereskedésben.

NYILTER.

(Az ezen rovat alatt közöltakért nem vállalunk felelősséget)

Legjobb üdítő ital

GISSHUBLER

SAVANYUVIZ

Iszandó, természetes gyöngyvíz, Kiválóan emésztendő, az egész szervezetet feltölti

2331

Következő

ujdonságok érkeztek

KERPEL IZSO

100,000 kötetes

kölcsönkönyvtárába:

Pogány: Az élet komédiája. Gárdonyi: Szunyogh Mátjánkja. Sourestre és Allain: Fantomasz V. rész Fantomasz királyi fogya. Sourestre és Allain: Fantomasz VI. rész A bandita detektív. Nadas: A kávéház. Csató: A varju a toronyórán. Lakatos: Tavasz játék. Szép E.: Elet-halál. Kosztolányi: Bábajások. Herczeg: Avant. Szerdahelyi: Turris Elburnea. Mojnár J.: Mucsra a fronton. Wells: H. G.: Mikor az alvó ébred. Karinty F.: Hoinap regge! Land Hans: Annine házassága, Soyka: A kártya ura, Szederkényi: Amig az asszony elér odáig, Twain Mark: Stormfild kapitány látogatása a menyországban. Molnár F.: Fehér-felhő, Gábor A.: A Poigor, Ganghofer L.: A zarándok ut, Zola: Osszeomias, Franco Anatol: Coignard abbé véleményel, Lőrinczy: Az ősvagy falu, A. Madelung: A megbélyegezettek, Lázár I.: Eszter, Herczeg G.: Végig Szerbián, Ibsen: Hedda Gabler, Gubányi: Mukdeni sirok.

Nemetsen: Gaister Mare: Jokele und die Mädchen. Lambrecht Nány: Die Hölle. Ida Boy Ed: For der Ené. Part C.: Cady als Frau. Part C.: Cady's Scheidung. Kauder G.: Aufschwung. Boy Ed Ida: Eins Frau wie du. Sawconek: Die schwere Not. Werner Fr.: Ein Kriegerleben. Pilkkäson: Unter russischen Joch. Schröder: Ich hatt' einen Kameraden. Skovronek R.: Das große Feuer. Bohlau: Der gewürzige Hund. Janitschek: Die Sterne des Herrn Ezelin. Hedin Sven: Nach Osten. Katz G.: Lotte Lands Traum vom Glück, Meyrink: Der Golem.

**Kölcsöndíj: havonként 1 korona
80 fillér vagy kötetenként fi-
zetve 12 fillér.**

Vidéki bérlők is a legfigyelmesebb kiszolgálásban részesülnek.

A zenemű-kölcsöntárba

is megiepo szép

ujdonságok érkeztek.

Zenékölcsöntári díj havi 2 korona 60 fillér,
vagy füzetenként 40 fillér.

Legujabbak: Szirmay: Arva Pál. Buday: A részeg föld. Reményi: Ha majd a trembiták utolsóit fujnak. Tarnay: Uzenet... Roham után. H. Heidtberg: Hindenburg oh, kom ein biscäen. Pestre. Rebner: Az őrszem dala. Kovács: Két-szer mit el már a nyár azóta. Ozeledy: Vándorfelhők. Papp Z: Rajta! Előre! Hurrá! (In-duló.) Dr Kárpáthy: Levél jött messze Gács-országban. Czeglédy: Legenda. Németin. A jó-vészarokban. Hídeg fehér éjszakákon. Schubert: Három a kis lány. Kovács: Hurrá fiúk! Ma utóljára... Zerkovits: Nefelejts. Virányi: Simulni, simulni (keringő). Pianstadosdi: Ha elmész a csatába, gondolj a babádra.

**Egyes könyvek és egész
könyvtárak vétele; könyv-
tárak kiegészítése és
berendezése**

KERPEL IZSO,

könyv-, zenemű- és papír-
kereskedése Aradon.

2821

Aradi cipőkrém



1 ÜVEGTÉGELY
A LEGNAGYOBB
HÁZTARTÁSBAN
EGY
HÓNAPRA
ELEGENDŐ.
ÁRA
1 KORONA



Kardos Bruns

NEUSTADT ÉS HERZOG

UTÓDA HERZOG ADÉL

Füzőüzlete: ARAD, Salacz-utca 1. szám.

Értesitem n. b. vevőimet, hogy fenti cég kötelékéből kilépve, az üzletet ezenül saját nevem alatt fogom vezetni. Bécsi üzleti utamról hazatérve, magammal hoztam a legújabb szöveteket és modelleket és így abban a helyzetben vagyok, hogy t. vevőimet a legmodernebb szabásu fűzőkkel láthatom el. Kérem, hogy eddig élvezett bizalmukban a jövőben is részesíteni és megrendeléseikkel mielőbb felkeresni sziveskedjenek.

2945



Viselet előtt.



Viselet után.

Szabadalmazott melltartó! Cégem különlegessége! A mellnek gyönyörű formát kölcsönöz! Erős és karcsu hölgyeknek envaránt nélkülözhetlen!

Jó tiszta buzaszalmát megfelelő ár mellett vesz a

**Magyar szalmaanyag-gyár
Részvénytársaság Aradon.**

Ugyanott trágya kapható.

Föld eladás.

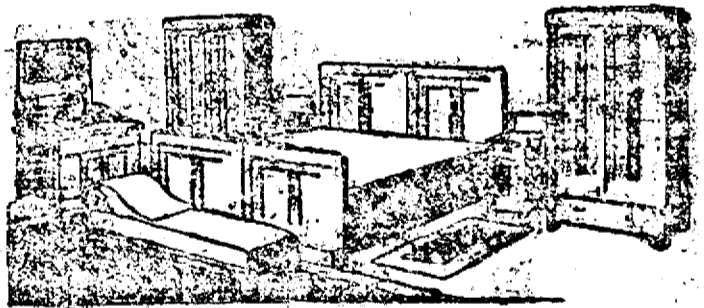
Csanádmegyében Kunágota község határában fekvő néh. Molnár György-féle 270 holdas 1100[□]-ölével számított elsőrendű pusztai birtok egészben vagy parcellákban

ELADÓ.

2937

A birtokon van egy 5 szobás uri lakás fürdőszobával és melléképítményekkel ellátva, cseléd lakások, ökör- és lóistálló, magtár, dohánypajta, csomózóház, kertész lakás, kocsiszin, kukoricagórókstb. A gazdasági vasut és telefon a majorba be van vezetve. Vevőknek felvilágosítást ad

Jantyik József, Békésen.



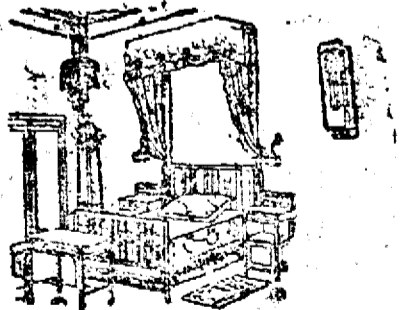
Garai Károly

butorkereskedő
törvényszéki leg
bejegyzett cég

Arad,

Asztalos Sándor
utca 1 és 3. sz.

2956



üzleti, anyagcsereforgalmi-bántalmaknál és gyermekeknel

LIPIK 64. C° radióaktiv
jédos hő-
és iszapfürdői

felülmúlhatlan gyógyhatásuak.

Orv. tes. intézmények üzemb. — Prospektus kívánatra.

Fürdőigazgatóság.

6899

NEUUMANN

Testvérek

mümalom, szesz- és élesztőgyárosok Aradon.

Ajánlják tiszta

gabona-élesztőjüket,

mely felülmulhatatlan kelesztőképessége és tartóssága folytán bel- és külföldi kiállításon kitüntetésben részesült.

Ugyanot

istálló-trágya

érett és félérett állapotban, valamint légen szárítva, méltányos áron kapható.

1974

Istálló-trágya használatának előnyeiről újabb a „Mezőgazdasági Szemle” márciusi füzetében olvasható:

„A szárazság ellen erős istállótrágyázással bírjuk csak terméseink átlagát sikeresen biztosítani.

Mairovitz Mór és Fiai Máriaradna.

Fatermelés és kőbányák. Utépitési vállalat. Hordógyártás

Fatermelés: Milova, (Aradmegye), Bulza (Krassószörénymegye.)

Kőbányák: Bányafalva, Milova, Selymesvár (Aradmegye). Szurdok-püspöki (Heves megye). Závoly (Krassószörénymegye.)

Mészégetés: Kaprevár aH. Sebersin (Aradmegye).

Utépitések és kövezési vállalatok.

Magyarország legszénsavdusabb
szénsavas, sós, vasas, radioaktív
forrásai.

Moorfürdők. Hidegoizgyógyász.

Háboru okozta utóbajoknál.

Lőtt vagy szarvasok után fellépett hidegek-
nél, ismételt bajoknál, gyengeségi állapotoknál.

Buziásfürdő

Szív bajoknál.

Billentőhibák, szívizom gyengesége, érle-
szesedés, ideges szív bajok.

Elsőrangú szioogyógyfürdő

Természetes, szénsavas,
sós, radioaktív fürdők.

Női bajoknál.

Hólyag-, vesebajok, köszvény, csuz,
idegbántalmaknál.

Ivókúra, Diétás konyha, Zanderintézet, Röntgen- és kórvegyészeti laboratórium.

Fürdőidőny: május - október. — A fürdővendégek kifogástalan ellátásáról (jó kenyér, mérsékelt árak) gondoskodva van.

Hivatalos fürdőorvos:

MAHLER GYULA dr.

Részletes prospektussal szolgál:

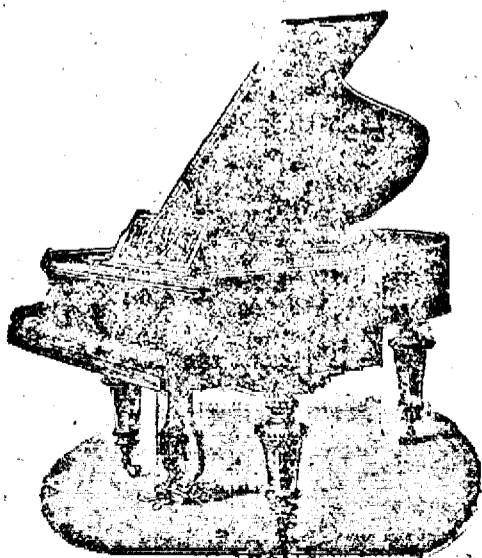
Muschong Buziás gyógyfürdőjének
igazgatósága.

Buziáson fürdőorvosi gyakorlatot folytatnak:

BIASINI J. dr., PORUTIU R. dr., SCHOPF
J. dr., SUGÁR R. dr., GLASS R. dr. urak.

FAIX JACQUES

Zongoraterme és készítési műhelye
Arad, Batthyány-utca 35. szám.



Állandó raktár: Förster, Dörr, Bössler, Hambur-
ger, Rud, Stelzhammer, Lyra, Hofmann, stb. első-
rendű győresek kitűnő új modelljeiből, egyben
tén saját gyártmányu

Zongorák

nagy választékban. Javítások, hangolások. szak-
szerep pontos kivitelben.

Zongoraközelvön jutányos árért.

Közvetlen behozatal, Legfinomabb
fűszer- és csemegeárak. Legolcsóbb
árak. Legfigyelmesebb kiszolgálás.

Fejér Gyula

József főherceg és kir.
főherceg udvari szállítója.
Fűszer- és csemegekereskedőnél

Aradon,

Weitzer János-utca 1. sz.

Helyi és vidéki telefon szám 71.

Lázár Gyula

fűszer- és csemegekereskedése
Arad, Andrassy-tér 18. sz.
(Lócs-ház) Telefon szám 344.

Ajánlja dusan felszerelt raktárát, ahol a leg-
első forrásokból beszerzett fűszer-gyarmat-
árak, a legfinomabb külföldi teák, rumok,
mindennemű ásványvizek, bel- és külföldi
borek, francia és magyar pezsgők a legju-
tányosabb árakon kaphatók. A nagyérdemű
közönséget a legpontosabb kiszolgálásról
biztosítja.

Vidéki megrendelések pontosan eszközöltetnek.

Seidner Bernát és Fia

Marosborsza (Berzova)

fa- és mésztermelés.

Winternitz Jenő

Arad, Szabadság-tér 2.

Nyári idényre legszebb himzett,
grenadin blouzok, ruhák és pon-
gyolákból nagy raktár.

Gyász ruhákból állandó készlet.

Megrendelés 6 óra alatt kész.

2891

Telefon 457.

Telefon 457.

ALAPITTATOTT 1845.

NEUMANN M.
uri szabó.

5900

Cs. és kir. udvari és kamarai szállító.
Férfi-, fiu- és leánykaruha telepe
ARAD.

Egyenruhák kézzel és mérték szerint legjobb kivitelben.

A legelőkelőbb hölgyek kedvenc szépítő szere

Földes-féle

MARGIT-CREME

mert zsirtalan, ártalmatlan és rögtön szépít.

Hogy a **MARGIT-CREME** páratlan hatású szer, azt nemcsak az elismerő levelek ezrei bizonyítják, hanem azon körülmény is, hogy a milliókra menő arcszépítő szerek tömkelegében is vezérszerepet visz és minden konkurens készítmény dacára napról-napra jobban terjed.

Franciaország a kosmetikus készítmények klaszikus hazája, ezer számra készülnek ott a legkiválóbb kosmetikumok; mégis a francia hölgyek ezrei használják a **MARGIT-CREME**-t, mert a francia nők finomult ízlésének a **MARGIT-CREME** felel meg legjobban.

A **MARGIT CREME**, miként azt számtalan vegykísérleti állomás vizsgálatai bizonyítják, minden tekintetben ártalmatlan készítmény, amely az arc szépségét, teltségét és üdőségét a legkésőbb öreg korig megtartja, úgy, hogy kizárt dolog az, hogy egy hölgy, ki a **MARGIT-CREME**-t használja, megráncosodjon, vagy arca szépségét csak a legkisebb mérvben is elveszítse. A **MARGIT-CREME**-t használó hölgyek fölött nyom nélkül repül el az idő.

2114

Kapható a világ minden nagyobb gyógyszer-tárában és illatszerüzletében, 1 koronás adagokban,
 6 darabot bérmentve küld.

FOG. MOHR JEANNETTA

vizsg. fogtechnikusnő

aki 20 éven át a legnagyobb világvárosokban, mint Newyork, Berlin és Bécsben a fogászati téren legjobb sikerrel működtem, tisztelettel értesítem a n. é. közönséget, hogy helyben: **Luther Márton-utca 1. sz. a. II-ik em.** egy a mostani kor igényeinek megfelelő **fogászati műtermet** nyitottam, ahol legújabb berlini és amerikai módszer szerint kezelem betegségeket, oghuzás teljes érzéstelenítéssel (fagyasztás útján.) Aranyhidak, aranykoronák, mindennemű kaucuk fogazatok, szápadlás nélkül és légkamrával. Arany, ezüst, amalgám, porcellán és cement főmések (plombák), mérsékelt díj-szabás mellett készíttetnek. Bőcses pártfogását kérve tisztelettel **Mohr Jeannetta**, vizsg. fogtechnikusnő. Rendelő órák: d. e. 8—12-ig, a. e. 2—7-ig. Vidékiek 24 óra belül kielegítettnek. 1271

**A szépségápolás titka a felhasznált szé-
pítőszerek helyes megválasztásá-
ban rejlik!**

**Rozsnyay kitűnő Serail arc-
szépitő különlegességei**
mind kipróbált jó hatású készítmények,
amelyet bárki bizalommal használhat.

Rozsnyay Serail arckenőcse. Kis tégely 1 kor. Nagy tégely 1.80 k.

Rozsnyay Serail crémje nappal használatra. Egy tégely ára 1 korona 50 fillér.

Rozsnyay Serail szappan. Egy darab 1 kor. 50 fillér.

Rozsnyay Szerén Arcpora. Lehelet finomságu. Crém, fehér, rózsás és testszí-
nekben. Egy dob. ára 1 korona 50 fillér.

Kiváló finom illatszerek. Gyöngyvirág, ibolya, Lola du bal, orgona, piros ró-
zsa, Serail. Üvege 1 kor. 50 fillér.

Kapható a készítőnél: 1245

**Rozsnyay Mátyás gyógy-
szertárában Arad, Szabadság-tér.**

Fehér és fekete vászoni czipők

minden nagyságban,
nagy választékban

CIPŐTŐZSDE

Andrássy-ut 22. = Telefon 10—44. 181

Waffenrad varrógépek

műhímezésre és ipari cé-
lokra, utólérhetetlen tartóssá-
guk, könnyű, zajtalan járás.

Waffenrad kerékpárok, Iró-
angyal védjegyes és Colum-
bia gramophonok, legújabb
felvételi Király Ernő lemezek
kizárólag

Hammer Vilmos

műszerésznél kaphatók
Arad, Szabadság-tér 5—6.
Telefon szám 96. 1218

Legjobb fogviz

több nemzetközi kiállításon legmagasabb
kitüntetésben részesült.

500 koronát fizetek annak, ki Bartilla fogvizének hasz- nátalát mellett, üvege 92 fill. valaha ismét fogtájt kap, vagy a szája büzlök.

Ed. Bartilla-Winkler utóda L. Pian Wien,
X., Gsethe-gasse 7. Kapható minden gyógy-
szertárban és droguáriában. Aradon:
S. Földes Kelemen, Deák Ferenc-u. 11. sz.,
Heha Vilmos, Batthyány-u. gyógyszerár-
ában és Vojtek és Weisz droguáriájában.
Vidékre — ahol nem kapható — küldök
7 üveget kor. 6.50 bérmentve. Kérjük
mindenütt határozottan Bartilla-féle fog-
vizet. Hamisítványok fejjelentől jól díjaz-
tatnak. 701

Társat keresek

szabadalmazott rend-
kívül keresett 2020

gazdasági eszköz

nagyobb arányu gyár-
tásához. — Jelentéke-
nyebb tőkével s eset-
leg közreműködéssel.

C'm a kiadóban.

Felhívom a burgonya nagy-
kereskedő urakat, Vörös Kereszt
kórházakat, katonai fogolytábor-
okat, katonai élelmezési raktárakat,
ha waggontételenként jó, egészséges

ételburgonyát

és **diót** méltányos árban, ma-
és **diót** gyar feladó állomás-
ról, vagy 8 napl előzetes rendelés
mellett Aradon, ugyszintén vörös-
hagymát, szalonát és egyéb hü-
velyes veteményeket óhajtanak
venni, forduljanak bizalommal hoz-
zám.

Egyben felhívom a n. é. közönség
figyelmét arra, hogy egy waggon
citromot kaptam, amit
üzletemben és
a piaci sátramban fogok igen ol-
csón árultani.

Azonkívül értesítem a nagyér-
demül közönséget, hogy minden
csütörtökön és pénteken **éjszakai**
kapható.

Vidéki megbízások legfontosabban
eszközöltetnek.

Luttwák József

Asztalos Sándor-u. 8. 871

**Gépolaj,
Hengerolaj,
Gépzsir,
Firneisz,**

641

Sózott hal,

**Köles kása,
Szalonna,
Házi szappan**

kapható

Kalmár Endre cégnél

Arad, Arpad-tér 5. szám.

Városi és megyei telefon 670.

Legjobb minőségű

ó- és ujszilvórium, seprő, törköly-
barack- és egyéb gyümölcs-pálinka

100 literen felüli mennyiségben a legelőnyösebben az

Erdélyi Egyesült Kereskedelmi R.-T.-nál

Déván szerezhető be. 2017

Kívánatra megmintázott árajánlattal szolgálunk.

URANIA SZINHÁZ.

51

Vasárnap

jótekonysági hadi film:

A hadi árva.

859—1916. g. sz.

Nyilvános írásbeli versenytárgyalási hirdetmény,

Arad sz. kir. város gazdasági széke, a város részére az 1916—1917. évadban szükséges 40 vagon kősz, és 50 vagon porosz, vagy magyarországi kőszén szállítása iránt, 1916. évi június hó 19-én d. e. 10 órakor nyilvános versenytárgyalást tart.

Az ajánlat f. évi nyári szállításra teendő.

Az ajánlatokat a gazdasági tanácsnokhoz kell benyújtani.

Az ajánlattevő az ajánlati értéknek megfelelő 5 %-nyi bánatpénzt az árlejtés megkezdése előtt készpénzben, vagy ovadékképes értékpapírban köteles letenni Arad sz. kir. város pénztáránál és a vonatkozó letétjegyet ajánlatához csatolni.

Az ajánlattevő által szabályszerűen aláírt egy koronás okmánybéllyel ellátott, és 5 pecséttel lezárt és beterjesztett írásbeli ajánlat zárt borítékára ráírandó hogy „Ajánlat kőszén szállításra.”

A szállítási feltételek a gazdasági (tanácsnok) hivatalban a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

A zárt ajánlatnak tartalmaznia kell:

a) az ajánlattevő azon nyilatkozatát, hogy a gazdasági hivatalban a hivatalos órák alatt megtekinthető szállítási feltételeket ismeri és elfogadja, s magát azoknak mindenben aláveti.

b) a szállítandó kőszén egységi és összarát korona árban, számmal és betűvel olvashatóan kiírva;

c) az ajánlattevő nevét, lakhelyét, polgári állását tisztán kiírva;

d) az ajánlattevő azon határozott kijelentését, hogy a szállítandó kőszénét ő maga fogja termelni, előállítani, vagy mástól szerzi-e be?

e) az ajánlattevő kötelezi magát arra, hogy az ajánlott mennyiségben felül kívánatra annak 80%-át ugyanazon árban és feltételek mellett szállítani fog.

Arad sz. kir. város gazdasági székének 1916. évi május hó 29-én tartott üléséből. A gazdasági szék

Magyar gyógyborok

Kitünő minőségű hegyaljai fehér édes borral készítve.

Vasas chinabor. Elsőrangú minőségű, vérképző gyógybor, vérszegények, láb-badozók, sápkóros gyermekek részére kiváló erősítő szer. Benne a chinin- és vas nagy gyógyereje kiválóan érvényesül. Kis palack ára: 2 korona 80 fillér. Nagy palack ára: 4 korona.

Condurongó bor. Kiváló gyomorerosztó szer, linom fűszeres ízű, zson-gító, a gyomorra és belekre jótekonny hatást gyakorló gyógybor. Gyomorbetegék részére és ott, ahol a condurongó kéreg je-valva van. Egy palack ára: 3 korona.

Pepsin bor. Egyesíti a pepszin és a sósav jó tulaj-donságait és kiválóan alkalmas a most nehezen beszerezhető Acidol pepszin helyettesítésére. Gyenge emésztésnél igen ajánlatos. Egy palack ára: 3 kor. 60 fillér.

Kapható a készítőnél:

1845

Rozsnyay Mátyás gyógy-szertárában Arad, Szabadság-tér.

Felhívom a t. szállító közönség b. figyelmét hosszú évek óta fenálló butorszál-lítási üzletemre Deák Ferenc-utca 36. sz. alatt (Mairovitz házban.) Ajánlom 6, 8 és 10 méter hosszú zárt, belül kárpitozott tiszta butorszállító kocsijaimat ugy helybeli, mint legtávolabb első vidékre történendő költözéseknél. Vállalok mindennemű fuvarozást és átköltöztetést a vasutra és vidékre, nyitott, ruganyos kocsikon s teljes jótállás mellett. Kérve a t. közönség további támogatását, kiváló tisztelettel

Eliás Lipót Fia

butorszállító

2972

Arad, Deák Ferenc-utca 36. sz.

Kovács Soma és Társa, Arad

gép- és műszaki áruk gyári raktára.



2970

Gép-, motor- hengerolaj, gépkenőcs, faggyu, bőr- és szövött szijak, zsák, ponyva, dobsin, rétegfém, szerszámok, locomobilfecskendők, kutak, szivattyúk, legolcsóbb napi árakon.

Értesítés!

Van szerencsém a n. é. kiadónság b. tudomására hozni, hogy Weitzer János-utca 15. szám alatt

Órás és ókszerész

üzletet nyitottam. Hol rendszerint tartok mindennemű zseb- és falórákat, ókszereseket a leggyorsabbtól a legbiztosabbig. Javítást vállalkozok a legújabb arban.

Szíves pártfogást kér

Gerber Henrik,
órák és ókszerész.

18191—1916.

Pályázati hirdetmény

Báró Müllerstorfi-Urbair Bernát altengernagy által két szegény beteg tengerészkatonára segélyezésére létesített alapítványra.

A „Mária-Anna császárné alapítványi bizottság” pályázatot hirdet a fentnevezett alapítvány jövedelméből két szegény beteg tengerészkatonára között az 1916. évben kiosztásra kerülő segélyre.

1916. évi 1982. szám.

Termelt épületfa, műszerfa és fagyártmány eladása.

A pécsi erdőgazdálkodás kerületében termelt és a vágásokban a té mellett készített 716 m³ tölgyrönk, 151 m³ kőrisrönk, 184 m³ szilvrönk, 225 m³ nyárrönk, 1289 db kocsfa, 30937 db kőris kerékfalp, 27888 kőris kerékfűrész, 8110 db tölgy kerékfűrész, 1214 db fagrott tölgy oszlop, 5179 db 1. l. m. tölgy iparvasuti talpa és 34 db tölgy pálló 21 eladási csoportba megosztva zárt írásbeli ajánlatok alapján kerül eladásra.

Az ajánlatok 1916. évi június hó 27-én déli 1 óráig nyújtandók be a lippei m. kir. főerdőhivatalnál, ahol azok június hó 29-én délelőtt 8 órákor fognak nyilvánosan felbontatni.

Az eladási csoportok beosztását kiküldési árakat és bányapénzeket feltüntető részletes, valamint árverési általános és részletes feltételek, ajánlati táblap és boríték a lippei m. kir. főerdőhivatalnál szerezhethők be.

Lippa, 1916. évi június hó.

2958

M. kir. főerdőhivatal.

15224/1—1916.

Versenytárgyalási hirdetmény.

A Magyar Királyi Államvasutak aradi üzletvezetősége Alvincz kiz. bez. Nagyszeben. Nagyszeben kiz. — Verestoronny országhatár bez. Sellenberk kiz. — Nagydísanód bez. Moh kiz. Segesvár kiz. Hortobágyfalva kiz. Vurpod bez. összesen 289 km. hosszú vonalain nemkülönben az ezen vonalakon levő szolgálati főnökségek hivatalos helyiségekben használatban lévő összes szolgálati óráknak 1916. évi július hó 1-étől számított öt éven át vagyis 1921. június hó 30-ig való jókarban tartása, javítása és szabályozása iránt ezennel írásbeli versenytárgyalást hirdet, minél előbb felhívja a pályázni kívánó és iparendelvényel bíró órákat, hogy 1 korona bélyeggel ellátott és „Ajánlat pályáorák jókarbantartására 15224—916. sz. hoz” felirata borítékba zárt ajánlatokat lepecsételve 1916. évi június hó 20-án déli 12 óráig a Magyar Királyi Államvasutak Aradi Üzletvezetőségének általános igazgatósi (I.) osztályának I. Vilmos császár-tér 3. sz., I. em., 15. ajtó nyújtják be.

Bánatpénz fejében 100 korona, azaz száz korona készpénzben, vagy állami letételekre alkalmas értékpapirokban legkésőbb 1. évi június hó 19-ikének déli 12 órájáig aláírt üzletvezetőség gyűjtőpénztáránaál Aradon letendő: — Bánatpénzt az ajánlatokhoz csatolni nem szabad.

Takarékpénztári betétkönyvek letét gyanánt nem fogadtatnak el. Ezen feltételektől eltérő, vagy szabálytalanul kiállított vagy nem a kitűzött határidőre beérkezett ajánlatok figyelembe nem vétetnek.

Az ajánlatok között a választás szabadon a megajánlott összegre való tekintet nélkül történik.

A szerződés feltételek aláírt üzletvezetőségi I. osztályánál a rendes hivatalos órák alatt megtekinthetők, illetőleg kívánata postán megküldetnek; feltételezzük tehát ajánlattevőkről, hogy azokat ismerik és egész tarjelmükben kötelezőknek elfogadják.

A pályáorási székhely Nagyszeben, vagyis az illető órák ki e teendőiket megbízatik, köteles Nagyszebenben lakni, illetőleg ott üzletet tartani.

Az ajánlatok feletti határozathozatal az ajánlatok felbontásától számított 14 nap alatt várható, míg a letett bánatpénz ezen határidő után 8 napon belül fog kiutaltatni.

Az ajánlattevők ajánlatokkal az azok fölött hozandó végleges határozataláig kötelezettségben maradnak s azokat nem vonhatják vissza, mivel az ajánlat visszavonása, a bánatpénz elvesztését vonja maga után.

Arad, 1916. május hó 25-én.

Aradi üzletvezetőség.

Utágyomás nem díjazatik.

Ha szeplőjeitől

meg akar szabadulni,

Ha tiszta, fehér arcbőrt

őhajt, használjon okvetlen Hajós-féle

Ibolya „Doré” krém.

Ára egy tégelynek 1 kor. 20 fill.

Ibolya Doré szappan 1 K. 20 fill. Ibolya Doré puder 1 K. 20 fill.

Vigyázat a „Doré” szóra.

Legjobb fekete v. barna

Egy pár perc alatt bármely haját vagy bajuszt a legszebb állandó fekete színre lehet festeni, anélkül, hogy a színt le lehet mosni,

Hajfestő

a „Melogen”. Ára 2 korona.

Szőrvesztő-Depilor. El kitűnő, a maga nemében páratlan szerrel minden alkalmatlan szőrt az ar, nyak vagy karokról stb. minden fájdalom nélkül pár perc alatt okvetlen eltávolítható. — Ára utasításnál 1 korona.

A fenti szerek kapnak a készítőnél **Hajós Arpád** gyógyszer-üzemében

ARAD, Andrásy-tér 22. sz.

Alapítva 1866. évben az Aradmegyei Közhivatal számára.

Virág-üzlet:
Zrinyi-utca (Bohus-palota)
Telefon 10-20.
Cserepes virágok dus odaszfék-
ban. Alkalmi és estélyi csokrok
jutányos árért.

Jánosi Károly
mű- és tájkertész Arad.

Kertészeti telep:
Lahner György-utca 8. sz.
Telefon 10-20.
Előállom sirok díszítését jutá-
nyos árért. 2889

Viszonteladóknek

és kereskedőknek a legszebb selyemmel
himzett hadi emléképek, passpartouval
minden nyelven. Nagyság 42x52 cm.,
darabja 1-10 korona. Kapható: **Hagyó**
Jeűmek, Wiener Stickerel-Werkstätte,
Wien, VII., Bezirk, Lindengasse No. 55.
7088

Uraságok,
gazdászok és kereskedők
figyelmébe!

Hadi foglyok és munkások részére:
férfi ruha, bakkanos és
komisz-ingek, lábravalóval
bármely nagy mennyiségben olcsó
árban kapható.

Herzfeld Gyula
Asztalos Sándor-utca. 2155

Kölcsönök amorti- zatiós convertálása

6% kamattal. Kölcsön kéz épü-
letekre és szántóföldekre:
100 korona után:

50 évi annuitási időtartamra	8 K 30 f.
32 " " "	7 " "
23 " " "	8 " "
18 " " "	9 " "
15 " " "	10 " "

Kifizetettik a tőzsdji levonása
után 98 1/2% -al.

6 1/2% kamattal. Kölcsön kéz
épületekre és szántóföldekre:

30 évi annuitási időtartamra	7 K 50 f.
22 " " "	8 " 50 "

Kifizetettik a tőzsdji levonása
után 99% -al. 2461

A negyszzebeni általános taka-
rékpénztár aradi képviselősege
Arad, Thököly-tér 4.

Zongora javítások

és hangolások
ugy helyben, mint
vidéken pontosan
eszközöltetnek.

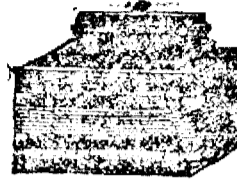
Ehrbar Henrik
zongorahangoló
Arad, Batthyányi-u. 26.

Városi zeneiskola.



SZILÁGYI ALBERT

hangszerkészítő
Arad, József főherceg-ut 13.
a Lutheránus templom mellett.



Ajánlja dusan felszerelt raktárát mindennemű hang-
szerekből, valamint kijátszott és kijavított hegedűkből:
Egyedüli elárúsítója a híres **Mozart**-féle huroknak.

Mindennemű hangszerek becseréltetnek. Vonók sző-
rőzése, valamint hangszerek szakszerű javítása, fuszhar-
moniumok kihangolása.

Szíves pártfogást kér:

Szilágyi Albert
hangszerkészítő. 2024

„Sanitas” sanatorium

Fizikális-dietetikus gyógyintézet (dr. Lahmann mód-
szere szerint). Versecz-Délmagyarország.

Főidény: **Májustól—október végéig.** —

Igazgató orvos: **Dr. Méhes Lajos.**

A sanatorium a hegység alján fekszik, gyönyörű
park közepén, a modern higiénia legszigorubb követel-
ményeinek megfelelően berendezve. Kötűnő gyógyered-
mények. Prospektus kívánatra.

Az igazgatóság.

Köhögés, rekedtség és elnyálkásodás

ellen megbízható és leg-
jobb hatású szer a

Tusina!-cukor

Ara 80 fillér.

Tusina!-tea

Ara 60 fillér.

Fejlorpát

leggyorsabban megszünteti

az eddig egyedül ily szer, a vi-
lághírű „Krovij” korpa-
kenőcs.

Ara egy tégelynek 2 korona.

Ha tyukszeme van és
győtri nagy kín,

A legjobb gyógyszer

az **Angallin.**

Ara utasítással 1 korona.

Gyöngyfehér fogakat

nyerünk a

Doré fogpaszta

használatával. Nem habzik! A
szájüreget desinficiálja, utóíze
igen kellemes. Ara egy porcelán-
szelencének 70 fillér.

Fenti szerek kizárólagos készítője és egyedüli nagy raktára:

HAJÓS ÁRPÁD

gyógyszertára Arad, Andrásy-tér 22. sz. (Megyeházaai szemben.)

Saját termésű, kitűnő, tisztán
kezelt magyarádi ó- és pecsenye

borok

ugy nagyobb mennyiségben,
valamint palackokban kaphatók

Winter Adolf

ügyvédnél Aradon, 4085
Deák Ferenc-utca 40. szám.

Rum—likőr

essenciák és compositiókban
állandó nagy raktár.

Saját véd-
jegyzett „Rumaron”

50 filléres üvegekben, mely
2 liter finom teaurum ké-
szítéséhez elegendő, min-
denütt kapható. 508

Nagyban kapható:

Szemző Armin

áruügynökségénél, Arad.
Telefon 592. szám.

Legjobb

„Czeiler”-féle törv. védett
(szab. baj.) impregnált vízhat-
lan, hajlékony

fatalp,

amely egyszersmind talpvédő
gyanánt is használható. Zajta-
lan, nem kopog. Bárki által
könnyen felszerelhető.

Olcsó árak (páronként):

80 sz.-ig nagy. cipőre	K 1.40
82 " " "	1.50
84 " " "	1.60
86 " " "	1.70
88 " " "	1.80
40 " " "	1.90
42 " " "	2.—
44 " " "	2.20

Megrendelésnél a cipő száma, vagy
a talp rajza (papír minta) ugyszin-
tén a pénz, előre beküldendő.

Tisztelettel

Czeiler és Szathmáry

asztalos-áru gyára
ARADON, Pöltenberg Ernő-utca 9. sz.
Ugyanitt cipőtalpaiások is
elfogadtatnak.

Szandálok és papucsok
kaphatók. 2853